



Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Panasonic®

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

CD-Stereoanlage

Sistema stereo CD

Chaîne stéréo avec lecteur CD

CD Stereo System

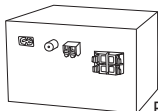
Model No. **SC-PM04**

Die in dieser Anleitung erläuterten Bedienvorgänge beziehen sich in der Regel auf die Fernbedienung. Sie können diese Vorgänge aber auch am Hauptgerät an den entsprechenden Bedienelementen ausführen, falls vorhanden.

Möglicherweise entspricht Ihr Gerät nicht genau der Abbildung.

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die folgenden Bausteine:

Anlage	SC-PM04
Hauptgerät	SA-PM04
Lautsprecher	SB-PM02



Rückseite des Gerätes



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR 1 Class
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 4.4.2 Class 1M	
WARNING	- CLASS 1M SYLVIG OCH OSYLVIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.	
FORSIGTG	- SYLVIG OG OSYLVIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÄR LASETER ÄR ÖPNET, UNDGÅ AT SE I ØJE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.	
VARO!	- RÄTTÄSSÄ OLET AITTONA LOKKAA NÄÄNÄYVÄÄ JA NÄÄNÄYVÄÄNÄ, LASERSTRÄLÄNÄ, ÄLÄ KÄRSÖ OPTISELLÄ LÄITTEELLÄ SUORANNA SÄTTEESÄEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN!	
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.	
PRECAUCIÓN	- RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE DE CLASE 1M. AL ESTAR ABIERTO, NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.	

RQLX80100

Im Inneren des Gerätes

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
 - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
 - Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
 - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
 - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

VORSICHT!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum installiert oder aufgestellt werden.
 - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z. B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
 - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigttem Klima bestimmt.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn irgendwelche Probleme auftreten.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung. Durchführung anderer Vorgänge als der hier angegebenen kann zu gefährlicher Strahlung führen.

Batterie

- Die Batterie niemals zerlegen oder kurzschließen.
- Die Alkali- oder Mangan-Batterie niemals wieder aufladen.
- Niemals eine Batterie mit abgelöster Umhüllung benutzen.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.
- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



Cd

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

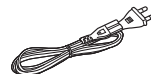
Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	2
Mitgeliefertes Zubehör	3
Die Fernbedienung vorbereiten.....	3
Aufstellung der Lautsprecher.....	4
Anschließen	4
Liste der Bedienelemente	5
Discs	6
FM (UKW)/AM (MW)-Radio	7
USB	8
Uhr und Timer	8
Klanganpassung	9
Optionale Geräte.....	9
Pflege und Instandhaltung	9
Liste möglicher Fehler	10
Technische Daten	11

Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

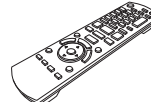
1 x Netzkabel



1 x FM (UKW)-
Zimmerantenne



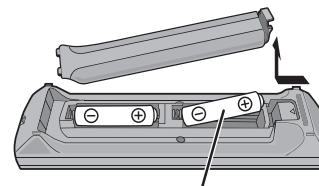
1 x Fernbedienung
(N2QAYB000555)



1 x AM (MW)-
Rahmenantenne



Die Fernbedienung vorbereiten



R6/LR6, AA
(nicht mitgeliefert)

Benutzen Sie Alkali- oder Mangan-Batterien.

Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und –) mit den Bezeichnungen in der Fernbedienung übereinstimmen.

Richten Sie das Gerät auf den Fernbedienungs-Signalsensor aus (➔ Seite 5).

Entfernung: Innerhalb von ca. 7 m

Winkel: Ca. 20° auf und ab, 30° nach links und rechts

Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

Aufstellung der Lautsprecher



Die Lautsprecher sind identisch, so dass eine Ausrichtung der linken und rechten Kanäle nicht erforderlich ist. Die Frontverkleidungen der Lautsprecher können nicht abgenommen werden.

Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher

Durch den Anschluss anderer Lautsprecher kann die Anlage beschädigt werden, und die Klangqualität wird beeinträchtigt.

- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte ein Mindestabstand von 10 mm zwischen den Lautsprecher und der Anlage eingehalten werden.
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs oder anderen Geräten, die für magnetische Einstrahlungen empfindlich sind, aufgestellt werden.
- Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume hinweg kann zu einer Beschädigung der Lautsprecher und einer Verkürzung ihrer Lebensdauer führen.
- Verringern Sie den Lautstärkepegel in den folgenden Situationen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
 - Bei Wiedergabe von verzerrtem Klang.
 - Bei der Einstellung des Klangcharakters.

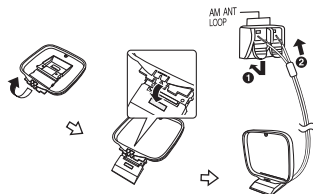
Vorsicht

- **Verwenden Sie diese Lautsprecher ausschließlich mit der dafür vorgesehenen Anlage. Anderenfalls können der angeschlossene Verstärker und die Lautsprecher beschädigt werden und es besteht Brandgefahr. Falls eine Beschädigung aufgetreten ist oder sich die Wiedergabeleistung plötzlich verschlechtert, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Service-Kraft.**
- Diese Lautsprecher dürfen nicht an einer Wand oder an der Decke befestigt werden.

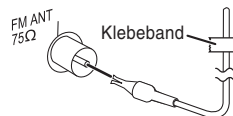
Anschließen

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

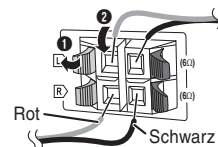
- 1 Verbinden Sie die AM (MW)-Rahmenantenne.**
Befestigen Sie die Antenne senkrecht in der Halterung, bis sie einrastet.



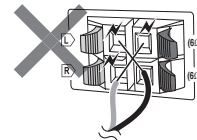
- 2 Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne.**
Befestigen Sie den Antennendraht in der Position, in der die optimale Empfangsqualität erzielt wird.



- 3 Verbinden Sie die Lautsprecher.**



Achten Sie darauf, keine Kurzschlüsse zu produzieren und die Polarität der Lautsprecherkabel nicht zu verwechseln, da dies die Lautsprecher beschädigen kann.



- 4 Verbinden Sie das Netzkabel.**
Kein Netzkabel eines anderen Gerätes verwenden.



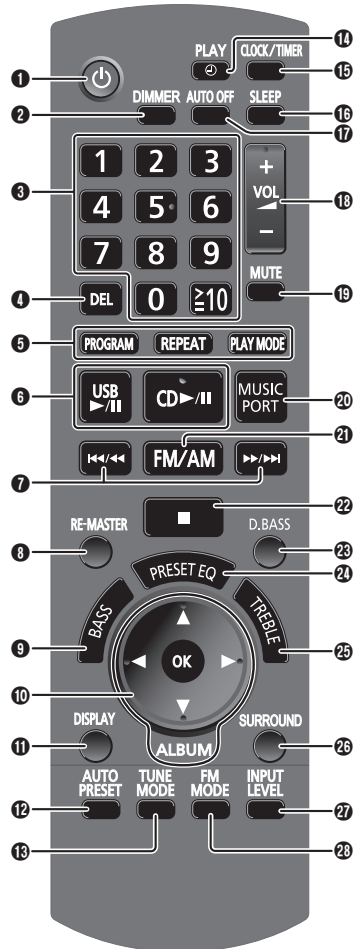
Stromsparmodus

Im Bereitschaftsmodus verbraucht das System ca. 0,3 W. Bei Nichtverwendung empfehlen wir, das System von der Stromversorgung zu trennen.

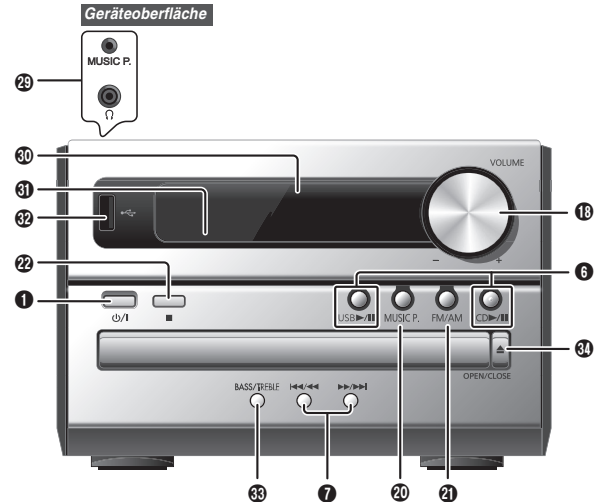
Einige Einstellungen werden gelöscht, wenn das System von der Stromversorgung getrennt wird. Diese müssen erneut vorgenommen werden.

Liste der Bedienelemente

Seiten mit Hinweisen werden in Klammern angezeigt.



- 1 **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻/1] (8, 10)
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- 2 **[DIMMER]**
Dient zum Dimmen des Anzeigefeldes. Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.
- 3 **Numerische Tasten** [1 bis 9, 0, ≥10]
Wählen einer zweistelligen Nummer
Beispiel: 16: [≥10] → [1] → [6]
Wählen einer dreistelligen Nummer
Beispiel: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 **[DEL]** (6)
- 5 **[PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6 **[▶/||, USB]** (8)
[▶/||, CD] (6)
- 7 **[◀◀/▶▶]**, **[▶▶/▶▶]** (6, 7, 9)
- 8 **[RE-MASTER]** (9)
- 9 **[BASS]** (9)
- 10 **[▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] haben genau dieselbe Funktion wie die Tasten [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].
[OK] (6, 8, 9)
- 11 **[DISPLAY]** (6, 7)
- 12 **[AUTO PRESET]** (7)
- 13 **[TUNE MODE]** (7)
- 14 **[⏻, PLAY]** (8)
- 15 **[CLOCK/TIMER]** (8)
- 16 **[SLEEP]** (8)



- 17 **[AUTO OFF]**
Über diese Funktion können Sie das Gerät automatisch ausschalten lassen, wenn es 30 Minuten lang nicht verwendet wird (funktioniert nicht im Radiomodus). „AUTO OFF“ ist als Werkseinstellung aktiviert. Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken.
- 18 **Lautstärkereglер** [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]
- 19 **[MUTE]**
Dient zum Stummschalten des Tons. Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten. „MUTE“ wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- 20 **[MUSIC PORT]**, **[MUSIC P.]** (9)
- 21 **[FM/AM]** (7)
- 22 **[■]** (6, 8)
- 23 **[D.BASS]** (9)
- 24 **[PRESET EQ]** (9)
- 25 **[TREBLE]** (9)
- 26 **[SURROUND]** (9)
- 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28 **[FM MODE]** (7)
- 29 **MUSIC P. (Music Port) Buchse** (9)
Kopfhörerbuchse, Ω (9)
- 30 **Anzeigebereich**
- 31 **Fernbedienungs-Signalsensor**
- 32 **USB-Port**, ⏻ (8)
- 33 **[BASS/TREBLE]** (9)
- 34 **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Discs

Einfache Wiedergabe

- 1 Drücken Sie [▲, OPEN/CLOSE] am Hauptgerät, um das Discfach auszufahren.**
Das Gerät schaltet sich ein. Legen Sie eine Disc mit dem Etikett nach oben ein.
Drücken Sie erneut [▲, OPEN/CLOSE], um das Fach zu schließen.
- 2 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

Wiedergabe anhalten	Drücken Sie [■].
Pausieren der Wiedergabe	Drücken Sie [▶/II, CD]. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Titel überspringen	Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶].
Titel durchsuchen (CD)	Halten Sie die Taste [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶] während der Wiedergabe oder Pause gedrückt.
Ein Album überspringen (MP3)	Drücken Sie [▲/▼].

Wiedergabefunktion

Drücken Sie [PLAY MODE], um den gewünschten Modus auszuwählen.

1-TRACK 1TR	Es wird ein ausgewählter Titel auf der Disc abgespielt. Wählen Sie den Titel mithilfe der Zifferntasten.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Es wird ein ausgewähltes Album auf der Disc abgespielt. Drücken Sie [▲/▼], um das gewünschte Album auszuwählen.
RANDOM RND	Eine Disc in zufälliger Reihenfolge abspielen.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Alle Titel eines ausgewählten Album in zufälliger Reihenfolge abspielen. Drücken Sie [▲/▼], um das gewünschte Album auszuwählen.

Programmwiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie bis zu 24 Titel programmieren.

- 1 Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].**
 - 2 Drücken Sie [PROGRAM].**
„PGM“ wird angezeigt.
- (CD)
- 3 Wählen Sie den Titel mithilfe der Zifferntasten.**
Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Titel zu programmieren.
 - 4 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.**
- (MP3)
- 3 Drücken Sie [▲/▼], um das gewünschte Album auszuwählen.**
 - 4 Drücken Sie einmal die Taste [▶▶/▶▶] und dann die Zifferntasten, um den Titel auszuwählen.**
 - 5 Drücken Sie [OK].**
 - 6 Wiederholen Sie Schritt 3 bis 5, um weitere Titel zu programmieren.**
 - 7 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

Abbrechen des Programm-Modus	Drücken Sie [PROGRAM] im Stopp-Modus.
Programm wiederholen	Drücken Sie die Taste [PROGRAM] und dann [▶/II, CD] im Stopp-Modus.
Programminhalt überprüfen	Drücken Sie die Taste [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], wenn „PGM“ im Stopp-Modus angezeigt wird. Wenn Sie während der Programmierung eine Überprüfung durchführen möchten, drücken Sie, wenn „PGM“ angezeigt wird, zweimal die Taste [PROGRAM] und dann [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶].
Letzten Titel löschen	Drücken Sie [DEL] im Stopp-Modus.
Alle programmierten Titel löschen	Drücken Sie [■] im Stopp-Modus. „CLR ALL“ wird angezeigt. Drücken Sie die Taste innerhalb von 5 Sekunden erneut, um alle Titel aus dem Programmspeicher zu löschen.

- Der Programmspeicher wird gelöscht, wenn Sie das Disc-Fach öffnen.
- Drücken Sie [REPEAT], um Programmwiedergabe oder einen gewählten Wiedergabemodus zu wiederholen. Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.

Titelinformation überprüfen

Die Informationen zum aktuellen Titel erscheinen auf dem Display.

Drücken Sie [DISPLAY] während der Wiedergabe oder Pause.

(MP3)

- Diese Anlage unterstützt ID3-Tags der Versionen 1.0 und 1.1.
- Nicht unterstützte Textdaten werden nicht angezeigt.

HINWEIS zur Verwendung einer DualDisc

Der Inhalt einer digitalen Audioseite von DualDisc erfüllt nicht die technischen Angaben des Compact Disc Digital Audio (CD-DA) Formats; eine Wiedergabe ist vielleicht nicht möglich.

HINWEISE zu CDs

- Diese Anlage kann auf bis zu 99 Titel zugreifen.
- Diese Anlage kann MP3-Dateien und finalisierte CD-R/RWs im CD-DA-Format wiedergeben.
- Unter Umständen ist die Wiedergabe von CD-R/RWs aufgrund des gewählten Aufnahmeverfahrens nicht möglich.

HINWEISE zu MP3

- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Dieses Gerät kann auf bis zu 999 Titel, 255 Alben und 20 Aufzeichnungssitzungen zugreifen.
- Discs müssen dem Format ISO9660 Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).
- Abspielen in einer bestimmten Reihenfolge: Stellen Sie Ordnern und Dateinamen jeweils eine dreistellige Zahl in der gewünschten Abspielreihenfolge voran.

Einschränkungen bei der Wiedergabe von MP3s

- Falls Sie MP3s auf der gleichen Disc wie CD-DA aufgenommen haben, kann nur das aufgenommenene Format im ersten Lauf wiedergegeben werden.
- Manche MP3s können wegen der Beschaffenheit der Disc oder der Aufnahme nicht abgespielt werden.
- Die Aufnahmen werden nicht unbedingt in der Reihenfolge der Aufnahme abgespielt.

Die Verschlüsselungstechnologie für MP3-Dateien (MPEG Audio Layer-3) wurde von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.

FM (UKW)/AM (MW)-Radio**Manuelle Abstimmung**

- 1 Drücken Sie [FM/AM], um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW), auszuwählen.**
- 2 Drücken Sie [TUNE MODE], um „MANUAL“ auszuwählen.**
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um die Frequenz des gewünschten Senders einzustellen.**

Automatische Abstimmung

Halten Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶] gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt.

- Wenn der Empfang stark verrauscht ist, arbeitet die automatische Abstimmungsfunktion u.U. nicht.
- Um den automatischen Sendersuchlauf zu beenden, drücken Sie erneut die Taste [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].

Verbessern der Klangqualität

Wenn „FM“ (UKW) ausgewählt wurde

Drücken Sie [FM MODE], um „MONO“ anzuzeigen.

Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.

- Die „MONO“-Betriebsart wird auch aufgehoben, wenn die Frequenz geändert wird.
- „MONO“ für normale Auflistung ausblenden.

Wenn „AM“ (MW) ausgewählt wurde

Halten Sie [TUNE MODE] gedrückt.

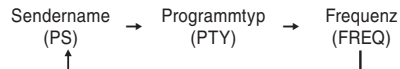
Jedesmal, wenn Sie die Taste gedrückt halten:

BP 2 ↔ BP 1

Empfang von RDS-Programmen

Der Tuner dieser Anlage ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodatensystems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden.

Drücken Sie [DISPLAY], um anzuzeigen:



Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u.U. keine RDS-Anzeigen.

Stationsspeicher

30 FM (UKW)- und 15 AM (MW)- Sender können voreingestellt werden.

Automatische Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [PLAY MODE], um „CURRENT“ (aktuell) oder „LOWEST“ (niedrigste) Frequenz zu wählen.**
- 2 Drücken Sie [AUTO PRESET], um mit der Programmierung zu beginnen.**

Manuelle Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [TUNE MODE], um „MANUAL“ auszuwählen.**
- 2 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den gewünschten Sender einzustellen.**
- 3 Drücken Sie [PROGRAM].**
- 4 Drücken Sie die Zifferntasten, um den Kanal auszuwählen.**
Falls ein Speicherplatz bereits mit einem Festsender belegt ist, wird dieser durch Einspeichern einer neuen Frequenz gelöscht.
- 5 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4, um weitere Sender einzustellen.**

Einen vorprogrammierten Sender auswählen

- 1 Drücken Sie [TUNE MODE], um „PRESET“ auszuwählen.**
- 2 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Kanal auszuwählen.**

Alternativ können Sie die Zifferntasten drücken, um den Kanal auszuwählen.

AM (MW)-Belegung (nur über Hauptgerät)

In diesem System können AM (MW)-Sender in Schritten von 10 kHz eingestellt werden.

Halten Sie die Taste [FM/AM] gedrückt.

Nach einigen Sekunden blinkt auf der Anzeige die aktuelle Mindestfrequenz auf. Wenn sich die Mindestfrequenz ändert, die Taste loslassen.

- Um zum ersten Schritte zurückzukehren, wiederholen Sie die Schritte oben.
- Nach Änderung der Einstellung werden voreingestellte Frequenzen gelöscht.

USB

Durch die USB-Konnektivität können Sie MP3-Titel von einem USB-Massenspeichergerät abspielen.

Vorbereitung

Ehe Sie ein USB-Massenspeichergerät an das Hauptgerät anschließen, stellen Sie sicher, dass von den darin gespeicherten Daten eine Sicherungskopie angelegt wurde.

Verwenden Sie keine USB- Verlängerungskabel. Das USB-Massenspeichergerät wird von diesem Gerät nicht erkannt.

1 Verringern Sie die Lautstärke und schließen Sie das USB-Massenspeichergerät an.

Halten Sie das Hauptgerät fest, wenn Sie das USB-Massenspeichergerät anschließen oder entfernen.

2 Drücken Sie [▶/II, USB], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Wiedergabe anhalten

Drücken Sie [■]. „RESUME“ wird angezeigt.
Diese Position ist gespeichert.
Drücken Sie [▶/II, USB], um die Wiedergabe fortzusetzen.
Drücken Sie erneut die Taste [■], um die Position zu löschen.

Die anderen Betriebsfunktionen ähneln den unter „Discs“ beschriebenen Funktionen (➔ Seite 6).

Kompatible Geräte

Geräte, die als USB-Massenspeicher-Klasse definiert werden:

- USB Geräte, die nur „Bulk only“-Transfer unterstützen.
- USB Geräte die USB 2.0 bei voller Geschwindigkeit unterstützen.

Unterstützte Formate

- Die Titel müssen die Erweiterung „.mp3“ oder „.MP3“ besitzen.
- CBI (in Englisch, Control/Bulk/Interrupt) wird nicht unterstützt.
- [Nur das FAT 12/16/32 (File Allocation Table (Dateizuordnungstabelle) 12/16/32) Dateisystem wird unterstützt.]
- Je nach Sektorgroße ist es möglich, dass einige Dateien nicht funktionieren.
- Max. Alben: 255 Alben
- Max. Titel: 2500 Titel
- Max. Anzahl Titel in einem Album: 999 Titel

Uhr und Timer

Uhr einstellen

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1 Drücken Sie [CLOCK/TIMER], um „CLOCK“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf [▲/▼], um die Zeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie [OK].

- Drücken Sie einige Sekunden lang [CLOCK/TIMER], um die Uhr anzuzeigen.
- Achten Sie darauf, die Uhr in regelmäßigen Abständen nachzustellen.

Verwendung des Einschlaf timers

Über diese Funktion können Sie das Gerät automatisch nach einer bestimmten voreingestellten Zeit ausschalten lassen.

Drücken Sie [SLEEP], um die gewünschte Zeit auszuwählen (in Minuten).



Drücken Sie [SLEEP], um die verbleibende Zeit anzuzeigen. Drücken Sie dann erneut auf [SLEEP], um die gewünschte Zeit auszuwählen.

- Wiedergabe- und Einschlaf timer können gemeinsam verwendet werden.
- Der Einschlaf timer hat grundsätzlich Vorrang. Stellen Sie sicher, dass sie sich nicht mit den Timer-Einstellungen überschneiden.

Verwendung des Wiedergabetimers

Sie können die Zeitschaltuhr so einstellen, dass sich die Anlage zu bestimmten Zeitpunkt einschaltet, um Sie zu wecken.

Schalten Sie das Gerät ein, und stellen Sie die Uhr.

Bereiten Sie die gewünschte Musikquelle vor: Disc, Radio, USB oder Music Port, und stellen Sie die Lautstärke ein.

- 1 Drücken Sie [CLOCK/TIMER], um „⊕ PLAY 1“, „⊕ PLAY 2“ oder „⊕ PLAY 3“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf [▲/▼], um die Startzeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie [OK].
- 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die Endzeit einzustellen.

So aktivieren Sie den Timer

- 5 Drücken Sie [⊕, PLAY], um „⊕ PLAY 1“, „⊕ PLAY 2“ oder „⊕ PLAY 3“ einzuschalten. „⊕“ wird angezeigt.
- 6 Drücken Sie [⊖], um die Anlage in den Bereitschaftsmodus zu schalten.

Einstellungen ändern	Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 und 6 durch (➔ Siehe oben).
Programmquelle oder Lautstärke ändern	1) Drücken Sie [⊕, PLAY] zweimal, um die Timeranzeige auf dem Display zu löschen. 2) Ändern Sie die Programmquelle, oder regeln Sie die Lautstärke. 3) Führen Sie die Schritte 5 und 6 durch (➔ Siehe oben).
Einstellungen überprüfen	Drücken Sie [CLOCK/TIMER], um „⊕ PLAY 1“, „⊕ PLAY 2“ oder „⊕ PLAY 3“ auszuwählen.
Abbrechen	Drücken Sie [⊕, PLAY] zweimal, um die Timeranzeige auf dem Display zu löschen.

- Der Timer wird zum voreingestellten Zeitpunkt beginnen, die Lautstärke wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen.
- Die Anlage muss sich im Betriebsbereitschaftsmodus befinden, damit der Timer aktiviert ist.

Klanganpassung

Voreingestellter EQ (Preset EQ)	Drücken Sie [PRESET EQ], um „HEAVY“, „SOFT“, „CLEAR“, „VOCAL“ oder „FLAT“ auszuwählen.
Bässe oder Höhen	1) Drücken Sie [BASS] oder [TREBLE] (Hauptgerät: [BASS/TREBLE]), um „BASS“ oder „TREBLE“ auszuwählen. 2) Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Pegel anzupassen (-4 bis +4).
Surround-Sound	Drücken Sie [SURROUND], um „ON SURROUND“ oder „OFF SURROUND“ auszuwählen. Wenn die Störungen des FM (UKW)-Stereoempfangs zunehmen, deaktivieren Sie den Surround-Effekt.
D.Bass	Drücken Sie [D.BASS], um „ON D.BASS“ oder „OFF D.BASS“ auszuwählen.
Re-master (MP3)	Drücken Sie [RE-MASTER], um „ON RE-MASTER“ oder „OFF RE-MASTER“ auszuwählen.

Optionale Geräte

Vermeiden Sie eine Störung durch andere Panasonic-Geräte

Sonstige Panasonic Audio- oder Video-Geräte werden aktiviert, wenn Sie das Gerät mit der mitgelieferten Fernbedienung betreiben.

Um ausschließlich dieses Gerät zu bedienen, synchronisieren Sie das Hauptgerät mit dessen entsprechender Fernbedienung, um in den „REMOTE 2“-Modus zu gelangen.

1 Halten Sie [MUSIC P.] am Hauptgerät und [2] gedrückt, bis „REMOTE 2“ angezeigt wird.

2 Halten Sie die Tasten [OK] und [2] für min. 2 Sekunden gedrückt.

Um zurück in den „REMOTE 1“ Modus zu wechseln, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 und ersetzen Sie dabei [2] durch [1].

Tragbares Audiogerät

Schalten Sie die Entzerrfunktion des tragbaren Audiogeräts aus (falls eine solche Funktion vorhanden ist), ehe Sie das Kabel in die MUSIC P. (Music Port)-Buchse stecken. Andernfalls kann der Ton aus dem Lautsprecher verzerrt sein.

1 Stecken Sie den Audiokabel in die MUSIC P.-Buchse.

2 Drücken Sie [MUSIC PORT] (Hauptgerät: [MUSIC P.]) und Wiedergabe von einem tragbaren Audio-Gerät.

Einstellen des Eingangsschallpegels

Drücken Sie [INPUT LEVEL], um „HIGH“ (Hoch) oder „NORMAL“ (Normal) auszuwählen.

- Wählen Sie „NORMAL“ (Normal), falls der Ton verzerrt ist, wenn der „HIGH“ (Hoch) Eingangsschallpegel aktiviert ist.
- Kabel und Geräte werden nicht mitgeliefert.
- Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung für tragbare Audiogeräte.

Anschließen von Kopfhörern

Verbinden Sie die Kopfhörer (nicht mitgeliefert) mit der Kopfhörerbuchse.
Stecker Ausführung: Ø 3,5 mm Stereostecker

- Um eine Beeinträchtigung des Gehörsinns auszuschließen, sollten Sie den Kopfhörer nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden.
- Ein übermäßiger Schalldruckpegel von Ohr- und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen.
- Ein Betrieb in voller Lautstärke über längere Zeit kann das Gehör schädigen.

Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin zum Reinigen dieser Anlage.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

Liste möglicher Fehler

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.

■ Allgemeine Störungen

Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.

- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.

Verzerrter Klang oder kein Klang.

- Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Schalten Sie das Gerät aus, stellen Sie die Ursache fest und beheben Sie sie. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Ursache können eine Überlastung der Lautsprecher durch übermäßige Lautstärke oder Strom und der Gebrauch des Gerätes in heißer Umgebung sein.

Während der Wiedergabe ist ein Brummen zu hören.

- Das Gerät befindet sich in der Nähe eines Netzkabels oder von fluorizierendem Licht. Halten Sie andere Geräte und Kabel vom Gerät entfernt.

■ Discs

Falsche Anzeige oder Wiedergabe startet nicht.

- Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt, legen Sie sie richtig ein.
- Die Disc kann verschmutzt sein. Wischen Sie sie sauber.
- Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verwellt oder nicht normgerecht ist.
- Es hat sich Kondenswasser gebildet: warten Sie 1 bis 2 Stunden, bis es verdunstet ist.

■ Radio

Es sind Klopfgeräusche zu hören.

- Schalten Sie nahegelegte Fernsehgeräte aus oder stellen Sie das Gerät von Fernsehgeräten weg.
- Schalten Sie im AM (MW) Tuner-Modus auf BP 1 oder BP 2 um.

Beim AM (MW)-Empfang wird ein tieffrequentes Brumngeräusch gehört.

- Verlegen Sie die Antenne nicht gemeinsam mit anderen Kabeln.

■ USB

Das Gerät spricht nicht an, wenn [▶/II, USB] gedrückt wird.

- Trennen Sie das USB-Gerät und anschließend schließen Sie es wieder an. Ersatzweise können Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Der USB-Laufwerk oder sein Inhalt kann nicht gelesen werden.

- Format oder Inhalt des USB-Laufwerks ist mit dem System nicht kompatibel.
- Die USB-Hostfunktion dieses Gerätes funktioniert u.U. nicht mit einigen USB-Geräten.
- USB Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 8 Gigabytes funktionieren u.U. manchmal nicht.

Langsamer Betrieb des USB-Geräts.

- Große Dateien oder große USB-Sticks brauchen länger, um gelesen zu werden.

■ Anzeige am Gerät

„NO PLAY“

- Prüfen Sie den Inhalt. Sie können nur unterstützte Formate wiedergeben.
- Wenn mehr als 255 Alben oder Ordner (Audio oder Daten) gespeichert sind, werden einige MP3-Dateien in diesen Alben möglicherweise nicht gelesen oder wiedergegeben. Verschieben Sie diese Musikalben auf ein anderes USB-Gerät. Oder formatieren Sie das USB-Gerät neu und speichern Sie diese Alben vor den anderen Datenordnern.

„F61“ oder „F76“

- Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel und korrigieren Sie diese ggf. Falls dieses Vorgehen das Problem nicht löst, wenden Sie sich bitte an einen Händler.
- USB-Gerät trennen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

„ERROR“

- Ein Bedienungsfehler wurde gemacht. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und versuchen Sie es nochmals.

„ADJUST CLOCK“

- Die Uhr ist nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhr entsprechend ein.

„ADJUST TIMER“

- Der Wiedergabetimer ist nicht eingestellt. Stellen Sie den Wiedergabetimer entsprechend ein.

„AUTO OFF“

- Das Gerät wurde für circa 29 Minuten nicht benutzt und wird sich in einer Minute ausschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Funktion abzuschalten.

Systemspeicher zurücksetzen (Initialisierung)

Wenn die folgende Situation auftritt, folgen Sie die aufgeführten Anleitungen um den Speicher zurückzusetzen:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

Systemspeicher zurücksetzen

1) Ziehen Sie das Netzkabel. (Warten Sie 3 Minuten bevor Sie mit Punkt 2 fortfahren.)

2) Halten Sie den Schalter [⏻/⏪] gedrückt, schließen Sie das Netzkabel erneut an.

Halten Sie den Schalter weiter gedrückt (etwa 10 Sekunden lang), bis „-----“ angezeigt wird.

3) [⏻/⏪] Schalter freigeben.

Alle Einstellungen werden in den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Sämtliche Einstellungen müssen neu Abgespeichert werden.

Technische Daten

■ Verstärkerteil

Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus

Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)	
10 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10% THD	
Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus	10 W

■ FM (UKW)/AM (MW)-Tunerteil, Antennenteil

Anzahl der speicherbaren Festsender

30 FM (UKW)-Sender
15 AM (MW)-Sender

Frequenzmodulation (FM (UKW))

Frequenzbereich	
87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)	
Antennenklemmen	75 Ω (unsymmetrisch)

Amplitudenmodulation (AM (MW))

Frequenzbereich	
522 kHz bis 1629 kHz (9 kHz-Raster)	
520 kHz bis 1630 kHz (10 kHz-Raster)	

Kopfhörerbuchse

Anschluss	Stereo, 3,5 mm-Buchse
Ausgabepegel (CD, 1 kHz, -20 dB)	
	0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Musik-Port (Oberfläche)

Empfindlichkeit	
Normal	490 mV, 15 kΩ
Hoch	100 mV, 15 kΩ
Anschluss	Stereo, 3,5 mm-Buchse

■ Disceteil

Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Aufnehmer

Wellenlänge	790 nm (CD)
Laserleistung	CLASS I

Audioausgabe (Disc)

Anzahl der Kanäle	2 ch (FL, FR)
FL = Vorderer linker Kanal	
FR = Vorderer rechter Kanal	
* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3	

■ USB-Teil

USB-Port

USB-Standard	USB 2.0 volle Geschwindigkeit
Speichermedium Formatunterstützung	MP3 (*.mp3)
USB-Gerät Dateisystem	FAT12, FAT16, FAT32
Leistung USB-Port	500 mA (Max)

■ Lautsprecherbox

Bauart

1-Wege-, 1-Lautsprechersystem (Bassreflex-Ausführung)

Lautsprecher

Gesamter Bereich 10 cm konustyp

Impedanz

6 Ω

Ausgangsschalldruckpegel

83 dB/W (1 m)

Frequenzbereich

61 Hz bis 17 kHz (-16 dB)

95 Hz bis 15 kHz (-10 dB)

Abmessungen (B x H x T)

139 mm x 224 mm x 136 mm

Masse

1,3 kg

■ Allgemeine Daten

Stromversorgung

220 bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz

Leistungsaufnahme

12 W

Abmessungen (B x H x T)

184 mm x 123 mm x 228 mm

Masse

1,1 kg

Betriebstemperaturbereich

0°C bis +40°C

Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

35% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand:

0,3 W (ca.)

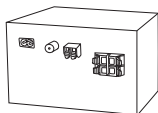
- 1) Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
- 2) Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

Le operazioni indicate in queste istruzioni sono descritte principalmente con riferimento all'uso del telecomando, tuttavia è possibile eseguire le operazioni sull'unità principale se i comandi sono identici.

L'unità può non essere identica a quella dell'illustrazione qui riportata.

Queste istruzioni per l'uso sono applicabili al seguente sistema:

Sistema	SC-PM04
Unità principale	SA-PM04
Diffusori	SB-PM02



Parte posteriore del prodotto



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR 1 Class
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M	
WARNING	- KLASSE 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.	
FORSIGTIG	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÄR LASETER ÅBENES. UNDSØG AF SE IEGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.	
VARO!	- NÄR LASETER ÖLET ÄR ÖPPNAD LUKAN IN NÄRVARO. JA NÄR NÄRÄNTÖNÄ, LASERSTRÄLÄÄ, JÄLÄ KÄRSÖ OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORANNA SÄTTEEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABEDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.	
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LA LUMIÈRE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.	
PRECAUCIÓN	- RADIAÇÃO LASER VISIBLE E INVISÍVEL DE CLASSE 1M. AL ESTAR ABERTO, NÃO VEJA DIRETAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS.	

RQLX8010G

All'interno del prodotto

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA!

Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
 - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
 - Usare soltanto gli accessori consigliati.
 - Non aprire i coperchi.
 - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

ATTENZIONE!

Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale per libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
 - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
 - Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
- Installare questa unità in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere scollegato immediatamente dalla presa di corrente in caso di problemi.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Batteria

- Non smontare o cortocircuitare la batteria.
- Non caricare la batteria alcalina o al manganese.
- Non usare la batteria se il coperchio è stato rimosso.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestri chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato. Conservare in un luogo fresco e al buio.
- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Solo per l'Italia

Il produttore "Panasonic Corporation, 1-15 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8504 Giappone" di questo modello numero SC-PM04, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Cd

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Indice

Precauzioni per la sicurezza.....	2
Accessori in dotazione	3
Preparazione del telecomando.....	3
Disposizione dei diffusori.....	4
Collegamenti	4
Guida di controllo	5
Dischi.....	6
Radio FM/AM	7
USB	8
Orologio e timer	8
Regolazione suono	9
Apparecchiatura aggiuntiva	9
Manutenzione.....	9
Guida per la risoluzione dei problemi.....	10
Dati tecnici	11

Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

1 x Cavo di alimentazione CA



1 x Antenna FM interna



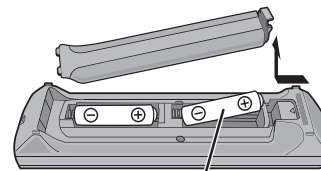
1 x Telecomando (N2QAYB000555)



1 x Antenna AM a telaio



Preparazione del telecomando



R6/LR6, AA
(non fornita)

Usare batterie alcaline o al manganese.

Inserire in modo che le polarità (+ e -) corrispondano a quelle sul telecomando.

Puntare verso il sensore di segnale del telecomando (➔ pagina 5).

Distanza: entro circa 7 m

Angolazione: circa 20° in alto e in basso, 30° a sinistra e a destra

Disposizione dei diffusori



I diffusori sono disegnati in modo identico, per cui non è necessario orientare il canale a destra o a sinistra. Le griglie anteriori non possono essere rimosse dai diffusori.

Usare soltanto i diffusori in dotazione

Usando diffusori diversi l'unità può danneggiarsi e la qualità del suono può subire effetti negativi.

- Per una ventilazione adeguata, tenere i diffusori ad almeno 10 mm di distanza dal sistema.
- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non posizionarli accanto a televisori, PC o altri apparecchi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Si possono danneggiare i diffusori e ridurre la loro durata di servizio se il suono è riprodotto a livelli di volume alti per periodi di tempo prolungati.
- Per evitare danni, ridurre il volume nei seguenti casi.
 - Quando si riproduce suono distorto.
 - Quando si regola la qualità del suono.

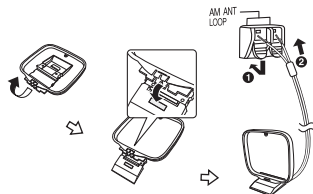
Attenzione

- Utilizzare i diffusori solo con il sistema consigliato. Il venir meno a questa indicazione può danneggiare l'amplificatore ed i diffusori, oltre a provocare un incendio. In caso di danni o di evidenti mutamenti improvvisi nelle prestazioni, rivolgersi ad un tecnico qualificato.
- Non installare questi diffusori alle pareti o al soffitto.

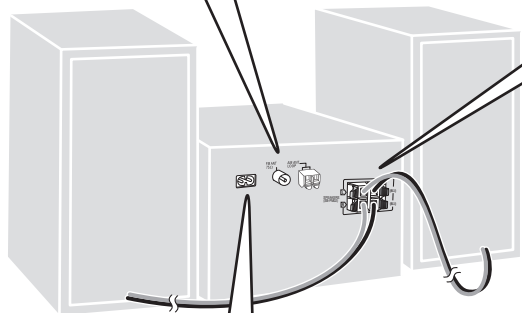
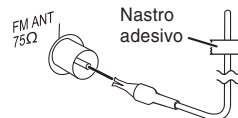
Collegamenti

Collegare il cavo di alimentazione CA soltanto dopo aver completato tutte le altre connessioni.

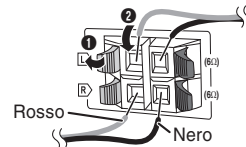
- 1 Collegare l'antenna del circuito AM.**
Posizionare l'antenna sulla relativa base finché non scatta in posizione.



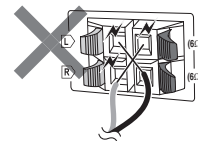
- 2 Collegare l'antenna interna FM.**
Sistemare l'antenna dove la ricezione è migliore.



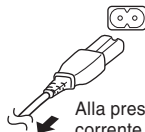
- 3 Collegare gli diffusori.**



Fare attenzione a non incrociare (cortocircuitare) né invertire la polarità dei cavi dei diffusori per evitare di danneggiare questi ultimi.



- 4 Collegare il cavo di alimentazione CA.**
Non usare un cavo di alimentazione CA di altri apparecchi.



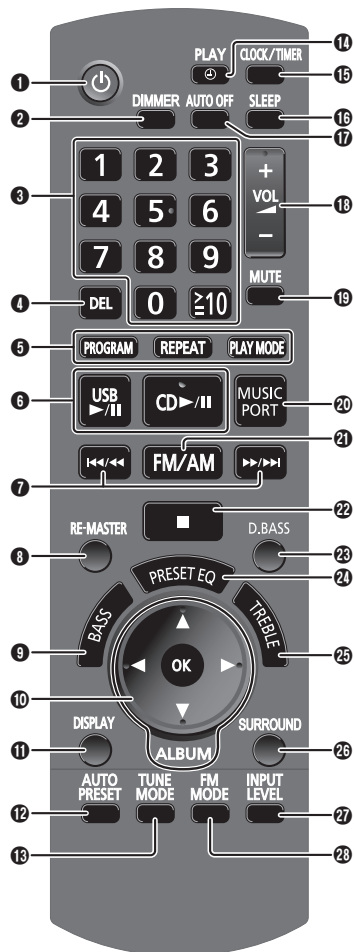
Alla presa di corrente domestica

Risparmio di energia

Il sistema consuma circa 0,3 W in modalità di attesa. Scollegare l'alimentazione se non si utilizza il sistema. Alcune impostazioni potrebbero perdersi quando si scollega il sistema, per cui sarà necessario riconfigurarle.

Guida di controllo

Vedere i numeri tra parentesi per la pagina di riferimento.



- 1 Interruttore di attesa/accensione**
 [⏻], [⏻/⏻] (8, 10)
 Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- 2 [DIMMER]**
 Riduce la luminosità del pannello del display. Premere di nuovo per annullare.
- 3 Pulsanti numerici [1 a 9, 0, ≥10]**
 Per selezionare un numero a 2 cifre esempio: 16: [≥10] → [1] → [6]
 Per selezionare un numero a 3 cifre esempio: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 [DEL] (6)**
- 5 [PROGRAM] (6, 7)**
6 [REPEAT] (6)
7 [PLAY MODE] (6, 7)
- 6 [▶/||, USB] (8)**
7 [▶/||, CD] (6)
- 7 [◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶] (6, 7, 9)**
- 8 [RE-MASTER] (9)**
- 9 [BASS] (9)**
- 10 [▲/▼] (6, 8)**
 [◀▶] hanno le stesse esatte funzioni di quelle di [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].
 [OK] (6, 8, 9)
- 11 [DISPLAY] (6, 7)**
- 12 [AUTO PRESET] (7)**
- 13 [TUNE MODE] (7)**
- 14 [⏻, PLAY] (8)**
- 15 [CLOCK/TIMER] (8)**
- 16 [SLEEP] (8)**

Parte alta dell'unità



- 17 [AUTO OFF]**
 Questa funzione consente di spegnere l'unità (tranne in modalità radio) dopo che l'unità è inutilizzata per circa 30 minuti. "AUTO OFF" viene attivato come impostazione di fabbrica.
 Per annullare, premere di nuovo il pulsante.
- 18 Controllo di volume [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]**
- 19 [MUTE]**
 Toglie il volume. Premere di nuovo per annullare. Anche "MUTE" viene annullato quando viene regolato il volume o l'unità viene spenta.
- 20 [MUSIC PORT], [MUSIC P.] (9)**
- 21 [FM/AM] (7)**
- 22 [■] (6, 8)**
- 23 [D.BASS] (9)**
- 24 [PRESET EQ] (9)**
- 25 [TREBLE] (9)**
- 26 [SURROUND] (9)**
- 27 [INPUT LEVEL] (9)**
- 28 [FM MODE] (7)**
- 29 Presa MUSIC P.**
 Presa cuffie, Ⓜ (9)
- 30 Pannello del display**
- 31 Sensore di segnale del telecomando**
- 32 Porta USB, Ⓜ (8)**
- 33 [BASS/TREBLE] (9)**
- 34 [▲, OPEN/CLOSE] (6)**

Dischi

Riproduzione principale

1 Premere [▲], OPEN/CLOSE sull'unità principale per aprire l'alloggiamento.

L'unità si accende, caricare un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Premere di nuovo [▲], OPEN/CLOSE per chiudere l'alloggiamento.

2 Premere [▶/II, CD] per avviare la riproduzione.

Arresto della riproduzione	Premere [■].
Pausa riproduzione	Premere [▶/II, CD]. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Salta i brani	Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].
Ricerca all'interno dei brani (CD)	Tenere premuto [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] durante la riproduzione o la pausa.
Salta album (MP3)	Premere [▲/▼].

Funzione modalità di riproduzione

Premere [PLAY MODE] per selezionare la modalità desiderata.

1-TRACK 1TR	Riproduce un brano selezionato del disco. Premere i pulsanti numerici per selezionare il brano.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Riproduce un album selezionato del disco. Premere [▲/▼] per selezionare l'album.
RANDOM RND	Riproduce un disco in ordine casuale.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Riproduce in ordine casuale tutti i brani di un album selezionato. Premere [▲/▼] per selezionare l'album.

Riproduzione programmata

Questa funzione permette di programmare fino a 24 brani.

1 Premere [▶/II, CD] quindi [■].

2 Premere [PROGRAM]. Viene visualizzato "PGM".

(CD)

3 Premere i pulsanti numerici per selezionare il brano.

Ripetere questo punto per programmare altri brani.

4 Premere [▶/II, CD] per avviare la riproduzione.

(MP3)

3 Premere [▲/▼] per selezionare l'album.

4 Premere [▶▶/▶▶] una volta e poi i pulsanti numerici per selezionare la brano.

5 Premere [OK].

6 Ripetere i punti 3 a 5 per programmare altri brani.

7 Premere [▶/II, CD] per avviare la riproduzione.

Cancellare la modalità di programmazione	Premere [PROGRAM] nella modalità di arresto.
Ripetere la programmazione	Premere [PROGRAM] quindi [▶/II, CD] nella modalità di arresto.
Controllare il contenuto della programmazione	Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] quando viene visualizzato "PGM" nella modalità di arresto. Per controllare durante la programmazione, premere due volte [PROGRAM] dopo che viene visualizzato "PGM", quindi premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].
Cancellare l'ultimo brano	Premere [DEL] nella modalità di arresto.
Cancellare tutti i brani programmati	Premere [■] nella modalità di arresto. Viene visualizzato "CLR ALL". Premere di nuovo il pulsante entro 5 secondi per cancellare tutti i brani.

- La memoria di programmazione si cancella quando si apre l'alloggiamento disco.
- Per ripetere la modalità riproduzione programma o riproduzione selezionata, premere [REPEAT]. Premere di nuovo per annullare.

Verifica delle informazioni sui brani

È possibile leggere le informazioni del brano corrente sul pannello del display.

Premere [DISPLAY] durante la riproduzione o la pausa.

(MP3)

- Questa unità supporta i tag ID3 vers. 1.0 e 1.1.
- I dati di testo non supportati non saranno visualizzati.

NOTA sull'utilizzo del DualDisc

Il lato del DualDisc contenente audio digitale non è conforme alle specifiche del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA), per cui potrebbe non essere possibile eseguire la riproduzione.

NOTA sui CD

- L'unità può eseguire l'accesso ad un massimo di 99 brani.
- Questa unità è in grado di riprodurre file MP3 e CD-R/RW audio in formato CD-DA che sono stati finalizzati.
- Essa potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni CD-R/RW a causa delle condizioni di registrazione.

NOTA sugli MP3

- I file vengono trattati come brani e le cartelle come album.
- L'unità può accedere ad un massimo di 999 brani, 255 album e 20 sessioni.
- I dischi devono essere conformi al livello 1 o 2 ISO9660 (eccetto per i formati lunghi).
- Per la riproduzione in un certo ordine, fare precedere i nomi delle cartelle e dei file da numeri di 3 cifre nell'ordine di riproduzione desiderato.

Limitazioni alla riproduzione MP3

- Se si sono registrati brani MP3 sullo stesso disco in CD-DA, soltanto il formato registrato nella prima sessione può essere riprodotto.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni brani MP3 a causa delle condizioni del disco o della registrazione.
- Le registrazioni non saranno riprodotte necessariamente nell'ordine in cui sono state registrate.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.

Radio FM/AM

Sintonizzazione manuale

- 1 Premere [FM/AM] per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere [TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
- 3 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per selezionare la frequenza della stazione desiderata.

Sintonizzazione automatica

Tenere premuto [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] fino a quando la frequenza inizia a cambiare rapidamente.

- La funzione di sintonizzazione automatica potrebbe essere interrotta se c'è una eccessiva interferenza.
- Per cancellare la sintonizzazione automatica, premere ancora una volta [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].

Per migliorare la qualità dell'audio

Quando si seleziona "FM"

Premere [FM MODE] per visualizzare "MONO".

Premere di nuovo per annullare.

- "MONO" si cancella anche se si cambia la frequenza.
- Spegnerne "MONO" per l'ascolto normale.

Quando si seleziona "AM"

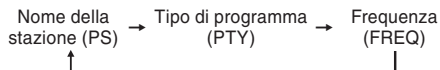
Tenere premuto [TUNE MODE].

Ogni volta che si tiene premuto il pulsante: BP 2 ↔ BP 1

Trasmissioni RDS

Questa unità può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree.

Premere [DISPLAY] per visualizzare:



La visualizzazione di RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

Preselezione di memoria

È possibile preimpostare fino a 30 stazioni FM e 15 stazioni AM.

Preselezione automatica

- 1 Premere [PLAY MODE] per selezionare la frequenza "CURRENT" (corrente) o "LOWEST" (più bassa).
- 2 Premere [AUTO PRESET] per cominciare la preselezione.

Preselezione manuale

- 1 Premere [TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
- 2 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- 3 Premere [PROGRAM].
- 4 Premere i pulsanti numerici per selezionare un canale.
La stazione che occupa un canale viene cancellata se si preseleziona un'altra stazione nello stesso canale.
- 5 Ripetere i punti dal 2 al 4 per preimpostare altre stazioni.

Selezione di una stazione di preselezione

- 1 Premere [TUNE MODE] per selezionare "PRESET".
- 2 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per selezionare il canale.

In alternativa, premere i pulsanti numerici per selezionare il canale.

Impostazione di attribuzione AM

(solo con l'unità principale)

Questo sistema è inoltre in grado di ricevere trasmissioni in AM a cui sono stati attribuiti intervalli da 10 kHz.

Tenere premuto [FM/AM].

Dopo pochi secondi, il display passa a visualizzare, lampeggiando, la frequenza minima corrente. Rilasciare il pulsante quando la frequenza minima cambia.

- Per ritornare all'intervallo originale, ripetere i passi precedenti.
- Dopo aver modificato l'impostazione, la frequenza precedentemente impostata sarà cancellata.

USB

La connettività USB consente di collegare e riprodurre brani MP3 da dispositivi di memoria di massa USB.

Preparativi

Prima di collegare il dispositivo di memoria di massa USB all'unità, accertarsi di aver effettuato il backup dei dati in essa contenuti.

Non usare un cavo di estensione USB. Il dispositivo di memoria di massa USB collegato tramite il cavo non sarà riconosciuto da questa unità.

- 1 Abbassare il volume e collegare il dispositivo di memoria di massa USB alla porta USB.**
Mantenere l'unità principale quando si collega o si scollega il dispositivo di memoria di massa USB.
- 2 Premere [▶/II, USB] per avviare la riproduzione.**

Arresto della riproduzione	Premere [■]. Viene visualizzato "RESUME". La posizione è memorizzata. Premere [▶/II, USB] per riprendere la riproduzione. Premere di nuovo [■] per cancellare la posizione.
----------------------------	--

Le altre funzioni operative sono simili a quelle descritte nella sezione "Dischi" (➡ pagina 6).

Dispositivi compatibili

I dispositivi considerati unità di memoria di massa USB sono:

- Dispositivi USB che supportando il trasferimento Bulk.
- Dispositivi USB che supportano USB 2.0 ad alta velocità.

Formati supportati

- I brani devono avere l'estensione ".mp3" o ".MP3".
- CBI (in inglese, Control/Bulk/Interrupt) non supportato.
- Non è supportato un dispositivo che utilizza il file di sistema NTFS. [È supportato solo il file di sistema FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32).]
- A seconda delle dimensioni del settore, alcuni file potrebbero non funzionare.
- Numero massimo di album: 255 album
- Numero massimo di brani: 2500 brani
- Numero massimo di brani in un album: 999 brani

Orologio e timer

Impostazione dell'orologio

Questo è un orologio con formato a 24 ore.

- 1 Premere [CLOCK/TIMER] per selezionare "CLOCK".**
- 2 Entro 10 secondi premere [▲/▼] per impostare l'ora.**
- 3 Premere [OK].**

- Premere [CLOCK/TIMER] per mostrare l'ora per alcuni secondi.
- Regolare l'orologio regolarmente per mantenerne la precisione.

Uso del timer di sospensione

Questa funzione consente di spegnere automaticamente l'unità dopo un certo tempo.

Premere [SLEEP] per selezionare l'ora desiderata (in minuti).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Premere [SLEEP] per visualizzare il tempo restante, quindi premere di nuovo [SLEEP] per selezionare il tempo desiderato.

- I timer di riproduzione e di sospensione possono essere usati insieme.
- Il timer di sospensione ha sempre la precedenza. Accertarsi che le impostazioni dei timer non si sovrappongano.

Uso del timer di riproduzione

È possibile impostare il timer in maniera che l'unità si accenda a una data ora per funzionare come sveglia.

Accendere l'unità e regolare l'orologio.

Preparare la sorgente musicale che si desidera ascoltare: disco, radio, USB o sorgente porta musicale, e impostare il volume.

- 1 Premere [CLOCK/TIMER] per selezionare "⊕ PLAY 1", "⊕ PLAY 2" o "⊕ PLAY 3".**
- 2 Entro 10 secondi premere [▲/▼] per impostare l'ora di inizio.**
- 3 Premere [OK].**
- 4 Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'ora della fine.**

Per attivare il timer

- 5 Premere [⊕, PLAY] per accendere "⊕ PLAY 1", "⊕ PLAY 2" o "⊕ PLAY 3".**
Viene visualizzato "⊕".

- 6 Premere [⊖] per spegnere l'unità.**

Cambiare le impostazioni	Ripetere i punti dall' 1 al 4 e 6 (➡ vedi sopra).
Cambiare la sorgente o il volume	1) Premere [⊕, PLAY] due volte per azzerare l'indicatore del timer dal display. 2) Applicare delle modifiche alla sorgente o il volume. 3) Eseguire i punti 5 e 6 (➡ vedi sopra).
Controllare le impostazioni	Premere [CLOCK/TIMER] per selezionare "⊕ PLAY 1", "⊕ PLAY 2" o "⊕ PLAY 3".
Cancellare	Premere [⊕, PLAY] due volte per azzerare l'indicatore del timer dal display.

- Il timer si avvia all'ora preimpostata con il volume che aumenta gradualmente fino al livello preimpostato.
- Il timer funziona solo se l'unità si trova nella modalità di attesa.

Regolazione suono

EQ Preselezionato (Preset EQ)	Premere [PRESET EQ] per selezionare "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" o "FLAT".
Bassi o Alti	1) Premere [BASS] o [TREBLE] (unità principale: [BASS/TREBLE]) per selezionare "BASS" o "TREBLE". 2) Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per regolare il livello (-4 e +4).
Suono surround	Premere [SURROUND] per selezionare "ON SURROUND" o "OFF SURROUND". Se le interferenze nella ricezione stereo FM aumentano, disattivare l'effetto sonoro surround.
D.Bass	Premere [D.BASS] per selezionare "ON D.BASS" o "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Premere [RE-MASTER] per selezionare "ON RE-MASTER" o "OFF RE-MASTER".

Apparecchiatura aggiuntiva

Evitare di interferire con altri apparecchi Panasonic

Altri apparecchi audio o video di Panasonic possono iniziare a funzionare quando l'unità viene utilizzata facendo uso del telecomando in dotazione.

Per far funzionare esclusivamente questo sistema, sincronizzare l'unità principale con il suo telecomando corrispondente per operare in modalità "REMOTE 2".

1 Tenere premuto [MUSIC P.] sull'unità principale e [2] finché non viene visualizzato "REMOTE 2".

2 Tenere premuti [OK] e [2] per almeno 2 secondi.

Per passare di nuovo alla modalità "REMOTE 1", ripetere i punti 1 e 2 sostituendo [2] con [1].

Apparecchio audio portatile

Spegnere la funzione equalizzatore (se presente) dell'apparecchio portatile, prima di inserire il cavo nella presa MUSIC P. (porta musicale). Altrimenti il suono riprodotto dai diffusori potrebbe risultare distorto.

1 Inserire il cavo audio nel jack del MUSIC P..

2 Premere [MUSIC PORT] (unità principale: [MUSIC P.]) e riproduzione dall'apparecchio portatile.

Per regolare il livello di ingresso audio

Premere [INPUT LEVEL] per selezionare "HIGH" (alto) o "NORMAL" (normale).

- Selezionare "NORMAL" (normale) se il suono risulta distorto in caso di livello di ingresso "HIGH" (alto).
- I cavi e l'apparecchiatura non sono forniti.
- Per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchiatura audio portatile.

Collegamento alle cuffie

Collegare le cuffie (non fornite) alla presa cuffie.
Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo

- Per prevenire danni all'udito, evitare l'ascolto per periodi prolungati.
- Una pressione sonora eccessiva negli auricolari e nelle cuffie potrebbe causare perdite dell'udito.
- L'ascolto a pieno volume per lunghi periodi può danneggiare l'udito dell'utente.

Manutenzione

Per pulire l'unità, strofinarla con un panno morbido e asciutto.

- Per pulire l'unità non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

Guida per la risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

■ Problemi comuni

Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.

- Accertarsi che le batterie siano installate correttamente.

Suono distorto o nessun suono.

- Alzare il volume.
- Spegnerne l'unità, determinare e correggere la causa. Riaccendere l'unità. Tale situazione può derivare dal sovraccarico dei diffusori a causa di eccessivo volume o potenza e dall'uso dell'unità in un ambiente molto caldo.

Si sente un ronzio durante la riproduzione.

- Vicino all'unità c'è un cavo di alimentazione CA o una lampada a fluorescenza. Tenere gli altri dispositivi e cavi lontano dall'unità.

■ Dischi

Display errato o mancato avvio della riproduzione.

- Il disco non è stato inserito correttamente; inserirlo nella posizione corretta.
- Il disco potrebbe essere sporco. Pulirlo.
- Sostituire il disco se è graffiato, ondulato o non conforme agli standard.
- Si è formata della condensa: attendere 1 ora o 2 in modo che evapori.

■ Radio

Si sentono dei rumori tipo battiti.

- Spegnerne le televisioni nei paraggi o allontanare l'unità da eventuali televisori.
- Passare a BP 1 o BP 2 quando ci si trova in modalità di sintonizzazione AM.

Si sente un ronzio durante le trasmissioni AM.

- Separare l'antenna dagli altri cavi.

■ USB

Nessuna risposta quando è premuto [▶/II, USB].

- Scollegare e ricollegare il dispositivo periferica USB. In alternativa, spegnere e riaccendere l'unità.

Non è possibile rilevare l'unità USB o leggerne i contenuti.

- Il formato dell'unità USB o i suoi contenuti non sono compatibili con l'impianto.
- La funzione host USB di questo prodotto può non essere compatibile con alcuni dispositivi USB.
- In alcuni casi, può accadere che i dispositivi USB dotati di una capacità di memoria superiore a 8 giga non funzionino.

Il dispositivo USB funziona lentamente.

- La lettura delle unità memoria flash USB di grandi dimensioni o dotate di una capacità di archiviazione elevata richiede più tempo.

■ Visualizzazione display dell'unità

"NO PLAY"

- Verificare il contenuto. È possibile riprodurre solo il formato supportato.
- Se sono presenti più di 255 album o cartelle (audio e non audio), alcuni dei file MP3 di questi album possono non essere letti e riprodotti. Trasferire questi album musicali su un altro dispositivo USB. In alternativa, riformattare il dispositivo USB e salvare questi album musicali prima di salvare le altre cartelle senza contenuti audio.

"F61" o "F76"

- Controllare e correggere il collegamento dei cavi dei diffusori. Se ciò non risolve il problema, rivolgersi al rivenditore.
- Scollegare il dispositivo USB. Spegnerne nuovamente e riaccendere l'unità.

"ERROR"

- È stata eseguita una operazione sbagliata. Leggere le istruzioni e riprovare.

"ADJUST CLOCK"

- L'orologio non è impostato. Regolare l'orologio di conseguenza.

"ADJUST TIMER"

- Il timer di riproduzione non è impostato. Regolare il timer di riproduzione di conseguenza.

"AUTO OFF"

- L'unità è stata lasciata inutilizzata per circa 29 minuti e si spegnerà tra un minuto. Premere qualsiasi pulsante per annullare.

Riimpostazione della memoria di sistema (Inizializzazione)

Se si verifica quanto segue, riferirsi alle istruzioni di seguito riportate per ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei tasti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

Per reimpostare la memoria di sistema

- 1) **Staccare il cavo di alimentazione CA. (Aspettare almeno 3 minuti prima di procedere con il punto 2.)**
- 2) **Mantenendo premuto [⏏/I] sull'unità principale, collegare di nuovo il cavo di alimentazione CA.** Continuare a tenere premuto il tasto (circa 10 second) finché non viene visualizzato "-----".
- 3) **Rilasciare [⏏/I].** Tutte le regolazioni tornano a quelle predefinite di fabbrica. Bisognerà reimpostare il contenuto della memoria.

Dati tecnici

■ Sezione amplificatore

Modalità stereo con potenza di uscita RMS

Canale anteriore (con entrambi i canali pilotati)	
5 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10%	
Potenza modalità stereo RMS totale	10 W

■ Sezione sintonizzatore FM/AM, terminali

Preselezione stazioni	30 stazioni FM 15 stazioni AM
-----------------------	----------------------------------

Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza	87,50 MHz a 108,00 MHz (intervalli di 50 kHz)
Terminali d'antenna	75 Ω (sbilanciati)

Modulazione d'ampiezza (AM)

Gamma di frequenza	522 kHz a 1629 kHz (intervalli di 9 kHz) 520 kHz a 1630 kHz (intervalli di 10 kHz)
--------------------	---

Presca cuffie

Terminale	Presca da 3,5 mm, stereo
Livello di uscita (CD, 1 kHz, -20 dB)	0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Porta musicale (Parte alta)

Sensibilità	
Normale	490 mV, 15 kΩ
Alta	100 mV, 15 kΩ
Terminale	Presca da 3,5 mm, stereo

■ Sezione disco

Dischi utilizzabili (da 8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Scelta

Lunghezza onda 790 nm (CD)

Potenza laser CLASS I

Uscita audio (Disco)

Numero di canali 2 ch (FL, FR)

FL = Canale anteriore sinistro

FR = Canale anteriore destro

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ Sezione USB

Porta USB

USB standard USB 2.0 a velocità massima

Supporto formato file multimediale MP3 (*.mp3)

File di sistema dispositivo USB

FAT12, FAT16, FAT32

Alimentazione porta USB 500 mA (Max)

■ Sezione diffusori

Tipo Sistema di 1 diffusori a 1 via (Bass reflex)

Diffusori

Gamma completa 10 cm tipo a cono

Impedenza 6 Ω

Pressione suono uscita 83 dB/W (1 m)

Gamma di frequenza 61 Hz a 17 kHz (-16 dB)

95 Hz a 15 kHz (-10 dB)

Dimensioni (L x A x P) 139 mm x 224 mm x 136 mm

Peso 1,3 kg

■ Dati generali

Alimentazione CA 220 a 240 V, 50 Hz

Consumo di corrente 12 W

Dimensioni (L x A x P) 184 mm x 123 mm x 228 mm

Peso 1,1 kg

Intervallo di temperatura durante il funzionamento

Da 0°C a +40°C

Intervallo di umidità durante il funzionamento

Dal 35% all' 80% di umidità relativa
(senza condensa)

**Consumo di corrente nella modalità di attesa:
0,3 W (circa)**

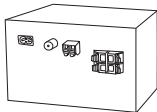
- 1) I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
- 2) La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

Bien que les opérations décrites dans ce mode d'emploi s'effectuent principalement à l'aide de la télécommande, il est également possible de les effectuer sur l'appareil principal si les commandes sont identiques.

Votre appareil peut être légèrement différent de celui de l'illustration.

Ces instructions de fonctionnement s'appliquent au système suivant :

Chaîne	SC-PM04
Appareil principal	SA-PM04
Haut-parleurs	SB-PM02



À l'arrière de l'appareil



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class 1
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M
VARNING	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÄR LÅSET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE UDSE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINA LUKKAN. 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ, LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCIÓN	- RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE DE CLASE 1M AL ESTAR ABIERTO. NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

ROLXSO106

À l'intérieur de l'appareil

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
 - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - N'utiliser que les accessoires recommandés.
 - Ne pas retirer les couvercles.
 - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

ATTENTION !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
 - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
 - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Installer cet appareil de telle sorte que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise de courant immédiatement si un problème survient.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Cet appareil utilise un laser. L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.

Pile

- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas charger la pile alcaline ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période de temps. Ranger dans un endroit frais et sombre.
- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

Avvis ai utilizzatori concernenti la raccolta e l'eliminazione delle pile e dei dispositivi elettrici ed elettronici usati



Appeso sul prodotto lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



Cd

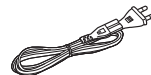
Table des matières

Précautions de sécurité	2
Accessoires fournis	3
Préparation de la télécommande	3
Emplacement des enceintes	4
Raccordements.....	4
Guide des commandes	5
Disques.....	6
Radio FM/AM.....	7
USB	7
Horloge et minuteriers.....	8
Réglage du son.....	8
Appareils facultatifs	8
Entretien	9
Guide de dépannage	9
Données techniques	10

Accessoires fournis

Vérifier la présence de tous les accessoires fournis.

1 x Cordon d'alimentation secteur



1 x Antenne FM intérieure



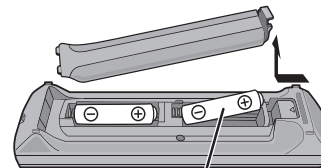
1 x Télécommande (N2QAYB00055)



1 x Antenne-cadre AM



Préparation de la télécommande



R6/LR6, AA
(non fournie)

Utiliser des piles alcalines ou au manganèse.

Mettre en place les piles de sorte que les pôles (+ et -) correspondent à ceux de la télécommande.

Pointer la télécommande en direction du détecteur de signal de la télécommande (➡ page 5).

Distance : dans le rayon de 7 m environ
Angle : Environ 20 ° de haut en bas, 30 ° à gauche et à droite

Emplacement des enceintes



Les enceintes étant conçues de manière identique, leur orientation par rapport aux canaux de gauche et de droite n'est pas nécessaire.

Les grilles de protection ne peuvent pas être enlevées.

N'utiliser que les enceintes fournies

L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et nuire à la qualité du son.

- Éloigner les enceintes d'au moins 10 mm de la chaîne pour garantir une bonne ventilation.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, d'ordinateurs ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Vous risquez d'endommager vos enceintes et de réduire leur durée de service si vous les utilisez à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter tout dommage, réduire le volume dans les cas suivants.
 - Lorsque le son est déformé à la lecture.
 - Lorsque vous ajustez la qualité sonore.

Attention

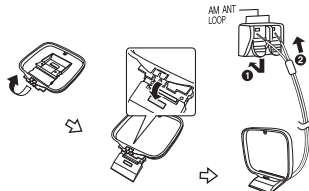
- Utiliser les enceintes seulement avec la chaîne recommandée. Sinon, l'amplificateur et les enceintes peuvent subir des dommages, et il y aura risque d'incendie. En cas de dommages ou de changement brusque des performances, s'adresser à un technicien qualifié.
- Ne pas fixer ces enceintes au mur, ni au plafond.

Raccordements

Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur une fois que tous les autres raccordements ont été effectués.

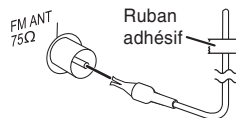
1 Raccorder l'antenne-cadre AM.

Placer l'antenne debout sur sa base jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

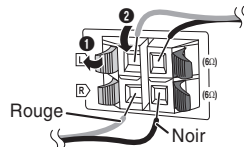


2 Raccorder l'antenne FM d'intérieur.

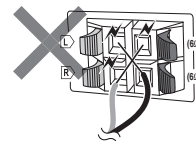
Placer l'antenne là où la réception est maximale.



3 Raccorder les enceintes.

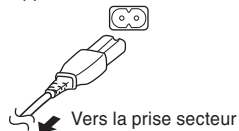


Veillez à ne pas croiser (court-circuiter) ou inverser la polarité des câbles d'enceinte afin de ne pas endommager les enceintes.



4 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.

Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil.



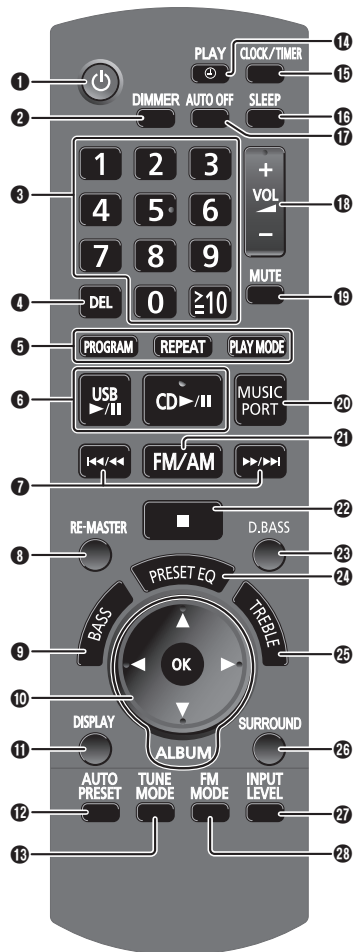
Économie d'énergie

L'appareil consomme environ 0,3 W quand il est en mode veille. Débrancher l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil.

Certains réglages seront perdus après avoir débranché l'appareil. Vous devez les régler de nouveau.

Guide des commandes

Se référer aux numéros de page entre parenthèses.



1 Interrupteur de veille/marche [⏻], [⏻/⏻] (8, 10)

Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

2 [DIMMER]

Atténue la luminosité de l'écran. Réappuyer pour annuler.

3 Touches numériques [1 à 9, 0, ≥10]

Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres
exemple : 16 : [≥10] → [1] → [6]
Pour sélectionner un numéro à 3 chiffres
exemple : 226 : [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]

4 [DEL] (6)

- 5 [PROGRAM] (6, 7)
- 6 [REPEAT] (6)
- 7 [PLAY MODE] (6, 7)

6 [▶/||, USB] (7) [▶/||, CD] (6)

7 [◀◀/▶▶], [▶▶/▶▶] (6, 7, 8)

8 [RE-MASTER] (8)

9 [BASS] (8)

10 [▲/▼] (6, 8) [◀/▶] ont exactement les mêmes fonctions que celles de [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶]. [OK] (6, 8)

11 [DISPLAY] (6, 7)

12 [AUTO PRESET] (7)

13 [TUNE MODE] (7)

14 [⏻, PLAY] (8)

15 [CLOCK/TIMER] (8)

16 [SLEEP] (8)

Dessus de l'appareil



17 [AUTO OFF]

Cette fonction vous permet d'éteindre l'appareil (excepté en mode radio) si celui-ci reste inutilisé pendant 30 minutes environ. « AUTO OFF » est activé par défaut. Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.

18 Commande de volume [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]

19 [MUTE]

Désactive le son. Réappuyer pour annuler. Si le volume est ajusté ou l'appareil est éteint, la fonction « MUTE » est annulée.

20 [MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)

21 [FM/AM] (7)

22 [■] (6, 7)

23 [D.BASS] (8)

24 [PRESET EQ] (8)

25 [TREBLE] (8)

26 [SURROUND] (8)

27 [INPUT LEVEL] (9)

28 [FM MODE] (7)

29 Prise du MUSIC P. (port musical) (9) Prise du casque, Ω (9)

30 Afficheur

31 Capteur de signal de télécommande

32 Port USB, USB (7)

33 [BASS/TREBLE] (8)

34 [▲, OPEN/CLOSE] (7)

Disques

Lecture de base

- Appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir. L'appareil s'allume, insérer un disque, étiquette vers le haut. Appuyer de nouveau sur [▲, OPEN/CLOSE] pour refermer le tiroir.
- Appuyer sur [▶/II, CD] pour démarrer la lecture.

Arrêter la lecture	Appuyer sur [■].
Suspendre la lecture	Appuyer sur [▶/II, CD]. Appuyer de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sauter des plages	Appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶].
Parcourir les plages (CD)	Maintenir les touches [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] enfoncées pendant la lecture ou la pause.
Sauter un album (MP3)	Appuyer sur [▲/▼].

Mode de lecture

Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode désiré.

1-TRACK 1TR	Lire une plage sélectionnée sur le disque. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Lire un album sélectionné sur le disque. Appuyer sur [▲/▼] pour sélectionner l'album.
RANDOM RND	Lire un disque de façon aléatoire.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Lire toutes les plages d'un album sélectionné de manière aléatoire. Appuyer sur [▲/▼] pour sélectionner l'album.

- Cette fonction ne fonctionne pas avec « Lecture programmée ».

Lecture programmée

Cette fonction permet de programmer un maximum de 24 plages.

- Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■].
- Appuyer sur [PROGRAM].
« PGM » s'affiche.
(CD)
- Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage. Répéter cette étape pour programmer d'autres plages.
- Appuyer sur [▶/II, CD] pour démarrer la lecture.
(MP3)
- Appuyer sur [▲/▼] pour sélectionner l'album.
- Appuyer sur [▶▶/▶▶] une seule fois puis sur les touches numériques pour sélectionner la plage.
- Appuyer sur [OK].
- Répéter les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres plages.
- Appuyer sur [▶/II, CD] pour démarrer la lecture.

Annuler le mode de lecture programmée	Appuyer sur [PROGRAM] en mode d'arrêt.
Relancer la lecture programmée	Appuyer sur [PROGRAM] puis sur [▶/II, CD] en mode d'arrêt.
Vérifier le contenu de la programmation	Appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] lorsque « PGM » s'affiche en mode d'arrêt. Pour vérifier les plages en cours de programmation, appuyer sur [PROGRAM] deux fois après l'affichage de « PGM » puis appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶].
Effacer la dernière plage	Appuyer sur [DEL] en mode d'arrêt.
Effacer toutes les plages programmées	Appuyer sur [■] en mode d'arrêt. « CLR ALL » s'affiche. Dans les 5 secondes qui suivent, appuyer de nouveau sur la touche pour supprimer toutes les plages du programme.

- La programmation mémorisée est effacée à l'ouverture du tiroir de disque.
- Pour répéter la lecture de programme ou le mode de lecture sélectionné, appuyer sur [REPEAT]. Réappuyer pour annuler.

Vérification des informations de plage

Les informations concernant la plage en cours de lecture apparaissent sur l'afficheur.

Appuyer sur [DISPLAY] pendant la lecture ou la pause.

(MP3)

- Cet appareil peut afficher les balises ID3 versions 1.0 et 1.1.
- Les données textuelles non prises en charge par l'appareil ne peuvent pas être affichées.

REMARQUE sur l'utilisation de disques DualDisc

La face d'un DualDisc contenant de l'audio numérique ne respecte pas les spécifications techniques du format CD-DA (disque compact audio numérique), et la lecture peut par conséquent être impossible.

REMARQUE sur les CD

- Cet appareil peut accéder à un maximum de 99 plages.
- Cet appareil peut lire les CD-R/RW de format audio MP3 et CD-DA finalisés.
- Il est possible qu'il ne puisse pas lire certains CD-R/RW selon leurs conditions d'enregistrement.

REMARQUE sur les MP3

- Les fichiers sont traités comme des plages et les dossiers comme des albums.
- Cet appareil peut accéder à un maximum de 999 plages, 255 albums et 20 sessions.
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Pour effectuer la lecture dans un ordre donné, faire précéder les noms de fichier et dossier de numéros à 3 chiffres dans l'ordre de votre choix.

Limites de la lecture de fichiers MP3

- Si vous avez enregistré des fichiers MP3 sur le même disque que des CD-DA, seul le format enregistré dans la première session peut être lu.
- Certains fichiers MP3 peuvent s'avérer illisibles en fonction de l'état du disque ou de l'enregistrement.
- Les enregistrements ne seront pas forcément lus dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrés.

Technologie MPEG avec ses 3 couches de codage audio sous licence de Fraunhofer IIS et de Thomson.

Radio FM/AM

Accord manuel

- 1 Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner « MANUAL ».
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la fréquence de la station recherchée.

Accord automatique

Maintenir les touches [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] enfoncées jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement.

- L'accord automatique des stations peut s'interrompre en cas d'interférences excessives.
- Pour annuler l'accord automatique, appuyer de nouveau sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].

Pour améliorer la qualité sonore

Lorsque « FM » est sélectionné

Appuyer sur [FM MODE] pour afficher « MONO ».

Réappuyer pour annuler.

- « MONO » est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver « MONO » pour une écoute en mode normal.

Lorsque « AM » est sélectionné

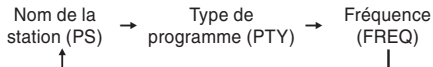
Maintenir la touche [TUNE MODE] enfoncée.

A chaque pression maintenue sur la touche :
BP 2 ↔ BP 1

Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Appuyer sur [DISPLAY] pour afficher :



L'affichage RDS peut ne pas être disponible si la réception n'est pas bonne.

Préréglage de la mémoire

Il est possible de préréglager 30 stations FM et 15 stations AM.

Préréglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner la fréquence « CURRENT » (actuelle) ou « LOWEST » (minimale).
- 2 Appuyer sur [AUTO PRESET] pour lancer la mémorisation.

Préréglage manuel

- 1 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner « MANUAL ».
- 2 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour régler la station souhaitée.
- 3 Appuyer sur [PROGRAM].
- 4 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un canal.
Si vous mémorisez une station sur un canal dans lequel vous avez déjà enregistré une autre station, cette dernière est remplacée.
- 5 Répéter les étapes 2 à 4 pour préréglager d'autres stations.

Sélection d'une station mémorisée

- 1 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner « PRESET ».
- 2 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner le canal.

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le canal.

Réglage de la répartition AM

(sur l'appareil principal uniquement)

Ce système peut également recevoir des émissions AM réparties en séquences de 10 kHz.

Maintenir la touche [FM/AM] enfoncée.

Après quelques secondes, la fréquence minimale actuelle s'affiche en clignotant à l'écran. Relâcher la touche lorsque la fréquence minimale change.

- Pour revenir à la séquence initiale, répéter les étapes ci-dessus.
- Une fois le réglage modifié, la fréquence précédemment mémorisée est supprimée.

USB

La connectivité USB permet la connexion d'un périphérique de mémoire de masse USB et la lecture de fichiers MP3.

Préparation

Avant de connecter tout périphérique de mémoire de masse USB à l'appareil, s'assurer que les données contenues ont été sauvegardées.

Ne pas utiliser un câble d'extension USB. Le périphérique de mémoire de masse USB raccordé au moyen du câble ne sera pas reconnu par cet appareil.

1 Réduire le volume et raccorder le périphérique de mémoire de masse USB au port USB.

Immobiliser l'appareil principal lors du raccordement ou de la déconnexion du périphérique de mémoire de masse USB.

2 Appuyer sur [▶/II, USB] pour démarrer la lecture.

Arrêter la lecture	Appuyer sur [■]. « RESUME » s'affiche. La position est mise en mémoire. Appuyer sur [▶/II, USB] pour recommencer la lecture. Appuyer de nouveau sur [■] pour effacer la position.
--------------------	---

Pour ce qui est des autres fonctions d'utilisation, elles sont similaires à celles décrites dans la section « Disques » (⇒ page 6).

Appareils compatibles

Appareils définis comme appartenant à la classe des périphériques de mémoire de masse USB :

- Périphériques USB supportant le transfert en masse uniquement.
- Périphériques USB prenant en charge USB 2.0 pleine vitesse.

Formats pris en charge

- Les plages doivent contenir l'extension « .mp3 » ou « .MP3 ».
- CBI (en anglais, Control / Bulk / Interrupt) n'est pas pris en charge.
- Un appareil utilisant le système fichier NTFS n'est pas pris en charge. [Seul le système fichier FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) est pris en charge.]
- En fonction de la taille de secteur, certains fichiers peuvent être inutilisables.
- Nombre max d'albums : 255 albums
- Nombre max de plages : 2500 plages
- Nombre max de plages dans un album : 999 plages

Horloge et minuterie

Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- 1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner « CLOCK ».
 - 2 Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer sur [▲/▼] pour régler l'heure.
 - 3 Appuyer sur [OK].
- Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour afficher l'horloge quelques secondes.
 - Remettre l'horloge à l'heure régulièrement pour maintenir l'heure juste.

Utilisation du temporisateur

Cette fonction permet de programmer l'appareil pour qu'il s'arrête et s'éteigne après la durée sélectionnée.

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner la durée désirée (en minutes).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Appuyer sur [SLEEP] pour afficher le temps restant et appuyer de nouveau sur [SLEEP] pour sélectionner la durée voulue.

- Les minuterie de lecture et du temporisateur peuvent être utilisées ensemble.
- Le temporisateur a toujours la priorité. S'assurer qu'il ne chevauche pas les réglages de minuterie.

Utilisation de la minuterie de lecture

Il est possible de régler la minuterie pour qu'elle démarre à une heure donnée pour vous réveiller.

Mettre l'appareil sous tension et régler l'horloge.
Préparer la source de musique à écouter : disque, radio, USB ou source du port musical, puis régler le volume.

- 1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner « Ⓞ PLAY 1 », « Ⓞ PLAY 2 » ou « Ⓞ PLAY 3 ».
- 2 Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer sur [▲/▼] pour régler l'heure de début.
- 3 Appuyer sur [OK].
- 4 Répéter les étapes 2 et 3 pour régler l'heure de fin.

Pour activer la minuterie

- 5 Appuyer sur [Ⓞ, PLAY] pour activer « Ⓞ PLAY 1 », « Ⓞ PLAY 2 » ou « Ⓞ PLAY 3 ». « Ⓞ » s'affiche.
- 6 Appuyer sur [⏏] pour éteindre l'appareil.

Changer les réglages	Répéter les étapes 1 à 4 et 6 (➔ voir ci-dessus).
Changer la source ou le volume	1) Appuyer sur [Ⓞ, PLAY] à deux reprises pour effacer le voyant de minuterie de l'affichage. 2) Modifier la source ou le volume. 3) Suivre les étapes 5 et 6 (➔ voir ci-dessus).
Vérifier les réglages	Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner « Ⓞ PLAY 1 », « Ⓞ PLAY 2 » ou « Ⓞ PLAY 3 ».
Annuler	Appuyer sur [Ⓞ, PLAY] à deux reprises pour effacer le voyant de minuterie de l'affichage.

- La minuterie débutera à l'heure pré-réglée par une augmentation de volume graduelle jusqu'au niveau pré-réglé.
- Pour que la minuterie puisse fonctionner, l'appareil doit être en mode d'attente.

Réglage du son

Égaliseur pré-réglé (Preset EQ)	Appuyer sur [PRESET EQ] pour sélectionner « HEAVY », « SOFT », « CLEAR », « VOCAL » ou « FLAT ».
Bass ou Treble	1) Appuyer sur [BASS] ou [TREBLE] (appareil principal : [BASS/TREBLE]) pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE ». 2) Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour régler le niveau (-4 et +4).
Son Surround	Appuyer sur [SURROUND] pour sélectionner « ON SURROUND » ou « OFF SURROUND ». Si les interférences dans la réception FM augmentent, désactiver l'effet surround.
D.Bass	Appuyer sur [D.BASS] pour sélectionner « ON D.BASS » ou « OFF D.BASS ».
Re-master (MP3)	Appuyer sur [RE-MASTER] pour sélectionner « ON RE-MASTER » ou « OFF RE-MASTER ».

Appareils facultatifs

Éviter toute interférence avec d'autres dispositifs Panasonic

Il se peut que les autres dispositifs audio ou vidéo Panasonic se mettent à fonctionner lorsque vous pilotez l'appareil avec la télécommande fournie.

Pour actionner uniquement ce système, synchroniser l'appareil principal avec sa télécommande correspondante pour une mise en marche en mode « REMOTE 2 ».

- 1 Appuyer sur [MUSIC P.] de l'appareil principal et le maintenir enfoncé et [2] jusqu'à ce que « REMOTE 2 » apparaisse.
- 2 Maintenir les touches [OK] et [2] enfoncées pendant au moins 2 secondes.

Pour revenir au mode « REMOTE 1 » répéter les étapes 1 et 2 en remplaçant [2] par [1].

Appareil audio portable

Désactiver la fonction égaliseur (si existante) de l'appareil audio portable avant de réaliser le branchement à la prise du MUSIC P. (port musical). Sinon, le son rendu par les enceintes pourrait être déformé.

1 Brancher le cordon audio dans la prise MUSIC P..

2 Appuyer sur [MUSIC PORT] (appareil principal : [MUSIC P.]) et lire à partir d'un appareil audio portable.

Pour ajuster le niveau de sortie du son Appuyer sur [INPUT LEVEL] pour sélectionner « HIGH » (élevé) ou « NORMAL » (normal).

- Sélectionner « NORMAL » (normal), si le son est déformé lorsque le niveau d'entrée est sur « HIGH » (élevé).
- Les câbles et autres éléments ne sont pas fournis.
- Pour plus de renseignements, voir la notice d'instruction de l'appareil audio portable.

Connexion du casque

Connecter le casque (non fourni) à la prise du casque. Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo

- Éviter toute utilisation prolongée susceptible d'endommager l'ouïe.
- Une pression excessive du son provenant des écouteurs et hautparleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.
- A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifier les points suivants. Si vous avez des doutes avec certains points en particulier ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, obtenez des instructions auprès de votre revendeur.

■ Problèmes courants

Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.

- Vérifier que les piles sont bien installées.

Son déformé ou aucun son.

- Augmenter le volume.
- Eteindre l'appareil, déterminer et corriger la cause. Rallumer l'appareil. Cela peut être provoqué par l'utilisation des enceintes à un volume ou à une puissance excessive, et par l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.

Un son de « bourdonnement » peut être émis au cours de la lecture.

- Un câble secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité de l'appareil. Éloigner les autres dispositifs et câbles de l'appareil.

■ Disques

L'affichage n'est pas correct ou la lecture ne démarre pas.

- Le disque n'est pas inséré correctement ; l'insérer correctement.
- Il se peut que le disque soit sale. Le nettoyer.
- Remplacer le disque s'il est rayé, déformé ou non standard.
- De la condensation s'est formée : attendre qu'elle s'évapore pendant 1 ou 2 heures.

■ Radio

On entend des battements.

- Eteindre toute télévision se trouvant dans la zone ou en éloigner l'appareil.
- Passer soit en BP 1 soit en BP 2 en mode de tuner AM.

On entend un léger bourdonnement pendant une émission AM.

- Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

■ USB

Aucune réaction lorsque l'on appuie sur [▶/II, USB].

- Déconnecter le périphérique USB, puis le connecter de nouveau. Une alternative consiste également à éteindre l'appareil et à l'allumer de nouveau.

La clé USB ou son contenu ne peuvent pas être lus.

- Le format de la clé USB ou son contenu ne sont pas compatibles avec le système.
- La fonction hôte USB de ce produit peut ne pas fonctionner avec certains périphériques USB.
- Les périphériques USB dont la capacité de stockage est supérieure à 8 giga octets peuvent ne pas fonctionner dans certains cas.

Le périphérique USB fonctionne lentement.

- Les fichiers volumineux ou les lecteurs flash USB de grande capacité sont plus longs à lire.

■ Messages affichés sur l'appareil

« NO PLAY »

- Vérifier son contenu. Seul le format pris en charge peut être lu.
- Si l'appareil contient plus de 255 albums ou dossiers (audio ou non audio), il se peut que certains des fichiers MP3 de ces albums ne soient pas lus. Transférer ces albums musicaux sur un autre périphérique USB. Sinon, reformater le périphérique USB et enregistrer ces albums musicaux avant d'enregistrer les autres dossiers non audio.

« F61 » ou « F76 »

- Vérifier et corriger les raccordements des câbles d'enceintes. Si cela ne résout pas le problème, consulter le revendeur.
- Déconnecter le périphérique USB. Eteindre puis rallumer l'appareil.

« ERROR »

- Exécution d'une commande incorrecte. Lire les instructions et essayer de nouveau.

« ADJUST CLOCK »

- L'horloge n'est pas à l'heure. Régler l'horloge en conséquence.

« ADJUST TIMER »

- La minuterie de lecture n'est pas réglée. Régler la minuterie de lecture en conséquence.

« AUTO OFF »

- L'appareil est resté inutilisé pendant environ 29 minutes et s'éteindra dans une minute. Appuyer sur n'importe quelle touche pour annuler.

Réinitialisation de la mémoire système (Initialisation)

Dans les situations suivantes, se référer aux instructions ci-dessous pour réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

Pour réinitialiser la mémoire système

- 1) **Débrancher le cordon d'alimentation secteur.**
(Attendre au moins 3 minutes avant de passer à l'étape 2.)
- 2) **Tout en maintenant [⏻] enfoncée sur l'appareil principal, rebrancher le cordon d'alimentation.**
Continuer à maintenir la touche enfoncée (environ 10 secondes) jusqu'à ce que « ----- » s'affiche.
- 3) **Relâcher [⏻].**
Tous les réglages d'usine sont alors rétablis. Vous devrez rétablir les éléments désirés dans la mémoire.

Données techniques

■ Section amplificateur

Puissance de sortie RMS en mode stéréo

Canal avant (les deux canaux entraînés)	5 W par canal (6 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Puissance RMS totale en mode stéréo	10 W

■ Section tuner FM/AM, bornes

Station mémorisée	30 stations FM 15 stations AM
-------------------	----------------------------------

Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquence	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétriques)

Modulation d'amplitude (AM)

Plage de fréquence	522 kHz à 1629 kHz (pas de 9 kHz) 520 kHz à 1630 kHz (pas de 10 kHz)
--------------------	---

Prise pour casque

Borne	Prise stéréo, 3,5 mm
Niveau de sortie (CD, 1 kHz, -20 dB)	0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Port musical (haut)

Sensibilité	
Normal	490 mV, 15 kΩ
Haut	100 mV, 15 kΩ
Borne	Prise stéréo, 3,5 mm

■ Section disque

Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Capteur

Longueur d'onde	790 nm (CD)
Faisceau laser	CLASS I

Sortie audio (Disque)

Nombre de canaux	2 canaux (FL, FR)
FL = Canal avant gauche	
FR = Canal avant droit	

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ Section USB

Port USB

Norme USB	USB 2.0 pleine vitesse
Prise en charge de fichier média	MP3 (*.mp3)
Système fichier du périphérique USB	FAT12, FAT16, FAT32
Énergie du port USB	500 mA (Max)

■ Section enceintes

Type	1 voie, 1 haut-parleur (Bass-reflex)
Haut-parleur(s)	Plage complète À cône de 10 cm
Impédance	6 Ω
Niveau de pression sonore de sortie	83 dB/W (1 m)
Plage de fréquence	61 Hz à 17 kHz (-16 dB) 95 Hz à 15 kHz (-10 dB)
Dimensions (L x H x P)	139 mm x 224 mm x 136 mm
Poids	1,3 kg

■ Données générales

Alimentation	CA 220 à 240 V, 50 Hz
Consommation	12 W
Dimensions (L x H x P)	184 mm x 123 mm x 228 mm
Poids	1,1 kg
Plage de température de fonctionnement	0 °C à +40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 % à 80 % HR (sans condensation)

Consommation en mode de veille :

0,3 W (environ)

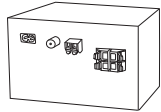
- 1) Spécifications sujettes à des modifications sans préavis.
Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- 2) On mesure la distorsion harmonique totale au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

De bedieningsfuncties in deze handleiding zijn hoofdzakelijk voor de afstandsbediening, maar u kunt de bediening ook op het hoofdapparaat uitvoeren, indien de bedieningstoetsen hetzelfde zijn.

Uw apparaat zal er misschien niet hetzelfde uitzien als geïllustreerd.

Deze bedieningsaanwijzingen zijn bestemd voor het volgende systeem:

Systeem	SC-PM04
Hoofdapparaat	SA-PM04
Luidsprekers	SB-PM02



Achterzijde van het apparaat



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class 1M
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1+A2/ Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTRESSA OLET ALTUUVIN LUOKAN 1M NÄKYNÄÄ JA NÄKYNÄMÖNTÄ, LASERSÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ANDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCIÓN	- RADIAÇÃO LASER VISÍVEL E INVISÍVEL DE CLASSE 1M. AL ESTAR ABERTO, NO VEA DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

R0LXS0106

Binnenin het apparaat

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING!

Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
 - Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
 - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaatsen.
 - Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires.
 - Verwijder niet de afdekking.
 - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.

VOORZICHTIG!

Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
 - Zorg voor een goede ventilatie: plaats en gebruik dit apparaat niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere gesloten ruimte.
 - Zorg dat de ventilatie-openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden door kranten, tafelkleedjes, gordijnen, of iets dergelijks.
 - Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Installeer dit apparaat zo dat u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact kunt trekken als er zich een probleem voordoet.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
- In dit apparaat wordt een laser gebruikt. Het gebruik van regelaars en het maken van afstellingen of bedieningen die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

Batterij

- Haal de batterij niet uit elkaar en veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen.
- Laad de alkaline of mangaan-batterij niet.
- Gebruik niet een batterij waarvan de mantel is losgeraakt.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Verwijder de batterij, als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.
- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC. Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan. Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie
Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.



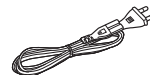
Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	2
Meegeleverde accessoires	3
Vorbereiden van de afstandsbediening	3
Plaatsing van de luidsprekers	4
Sluit alles aan.....	4
Commando geleiding	5
Discs	6
FM/AM-radio.....	7
USB	7
Klok en timer.....	8
Geluid instelling.....	8
Optionele toestelen	8
Onderhoud	9
Verhelpen van storingen.....	9
Technische gegevens	10

Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

1 x Netsnoer



1 x FM-binnenantenne



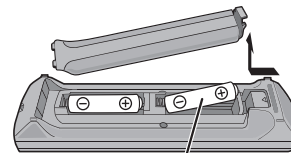
1 x Afstandsbediening (N2QAYB000555)



1 x AM-raamantenne



Vorbereiden van de afstandsbediening



R6/LR6, AA
(niet bijgeleverd)

Gebruik alkaline- of mangaanbatterijen.

Stop de batterijen op de juiste manier in de afstandsbediening en zorg er voor dat u de + en – op de juiste polen aansluit.

Richt op de afstandsbedieningssensor (→ blz. 5).

Afstand: Minder dan ongeveer 7 m

Hoek: Ongeveer 20° omhoog en omlaag, 30° naar links en naar rechts

Draag bij tot het behoud van het milieu.

- Lege en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.

Plaatsing van de luidsprekers



De luidsprekers zijn identiek gebouwd, zodat er geen onderscheid is tussen het linker en het rechter kanaal. De luidsprekersroosters kunnen niet verwijderd worden.

Gebruik alleen de meegeleverde luidsprekers

Het gebruik van andere luidsprekers kan het apparaat beschadigen en zal een nadelige invloed hebben op de geluidskwaliteit.

- Laat een afstand van ten minste 10 mm tussen uw luidsprekers en dit systeem, om een goede ventilatie te verzekeren.
- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet de luidsprekers niet vlakbij TV-toestellen, PC's of andere apparatuur die makkelijk beïnvloed wordt door magnetisme.
- De luidsprekers kunnen beschadigd raken en zullen minder lang meegaan indien u voor langere tijd geluid met hoge uitgangsniveaus weergeeft.
- Voorkom beschadiging door het volume in de volgende gevallen te verlagen.
 - Wanneer het geluid vervormd is.
 - Wanneer u de geluidskwaliteit afstelt.

Voorzichtig

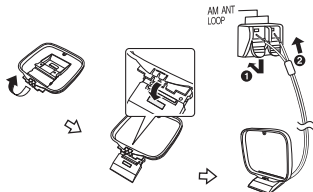
- Gebruik de luidsprekers enkel met het aanbevolen systeem. Zo niet zouden de versterker en de luidsprekers schade kunnen oplopen en kan er brand ontstaan. Ga bij een erkende vakman ten rade als er schade optreedt of als u plots een wijziging in de werking van het toestel bemerkt.
- Bevestig deze luidsprekers niet op de muur of tegen het plafond.

Sluit alles aan

Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere aansluitingen zijn uitgevoerd.

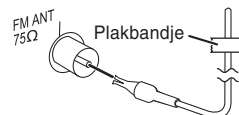
1 Sluit aan de AM raamantenne.

Klik de antenne rechtop vast in het voetstuk.

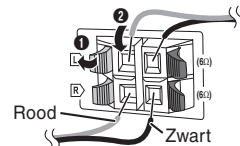


2 Sluit aan de FM binnenantenne.

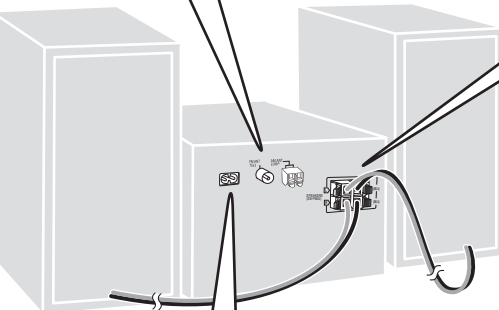
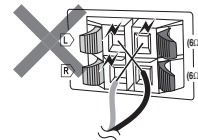
Plaats de antenne waar de ontvangst optimaal is.



3 Sluit aan de luidspreker.



Let erop dat u de polariteit van de luidsprekerdraden niet kruist (kortsluiting) of omkeert. Als u dit doet kunnen de luidsprekers worden beschadigd.



4 Sluit aan de AC netsnoer.

Gebruik niet een netsnoer van een ander apparaat.

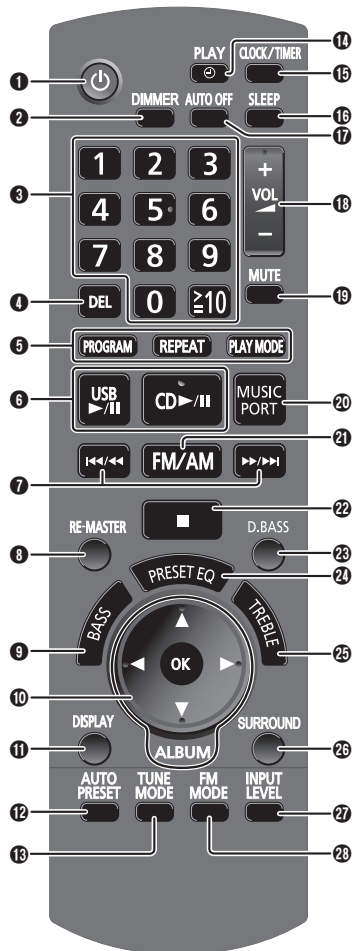


Stroom besparen

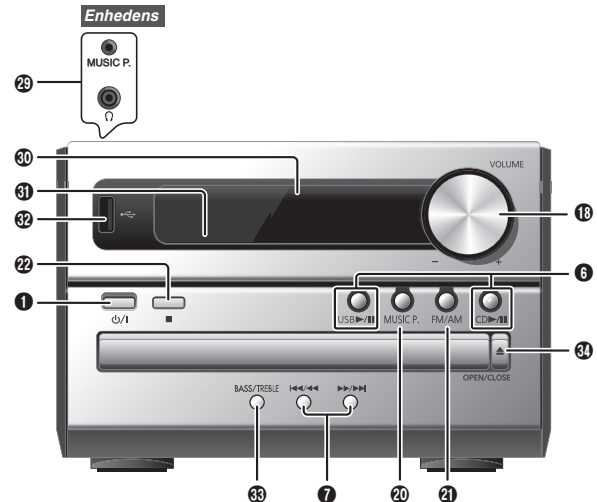
Het systeem verbruikt in Stand-by ongeveer 0,3 W. Haal de stekker uit het stopcontact, als u het systeem niet gebruikt. Sommige instellingen zullen verloren gaan, als u het systeem afsluit. U moet deze opnieuw instellen.

Commando geleiding

De nummers die tussen haakjes staan verwijzen naar de betreffende bladzijde.



- 1** **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻], [⏻/⏪]
(8, 10)
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- 2** **[DIMMER]**
Om de displaypaneel te dimmen. Druk opnieuw om te annuleren.
- 3** **Cijfertoetsen** [1 t/m 9, 0, ≥10]
Om 2-cijfer nummer te kiezen
voorbeeld: 16: [≥10] → [1] → [6]
Om 3-cijfer nummer te kiezen
voorbeeld: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4** **[DEL]** (6)
- 5** **[PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6** **[▶/||, USB]** (7)
[▶/||, CD] (6)
- 7** **[◀◀/▶▶]**, **[▶▶/▶▶▶]** (6, 7, 8)
- 8** **[RE-MASTER]** (8)
- 9** **[BASS]** (8)
- 10** **[▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] hebben precies dezelfde functie als [◀◀/▶▶] of [▶▶▶/▶▶].
[OK] (6, 8)
- 11** **[DISPLAY]** (6, 7)
- 12** **[AUTO PRESET]** (7)
- 13** **[TUNE MODE]** (7)
- 14** **[⏸, PLAY]** (8)
- 15** **[CLOCK/TIMER]** (8)
- 16** **[SLEEP]** (8)
- 17** **[DIMMER]** (2)
- 18** **[VOL +]**, **[VOL -]** (18)
- 19** **[MUTE]** (19)
- 20** **[MUSIC PORT]** (20)
- 21** **[FM/AM]** (21)
- 22** **[RE-MASTER]** (8)
- 23** **[D.BASS]** (8)
- 24** **[PRESET EQ]** (8)
- 25** **[TREBLE]** (8)
- 26** **[SURROUND]** (8)
- 27** **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28** **[ALBUM]** (6)



- 29** **[MUSIC P.]** (9)
- 30** **Displaypaneel**
- 31** **Sensor voor afstandsbedieningssignaal**
- 32** **USB poort**, [↔] (7)
- 33** **[BASS/TREBLE]** (8)
- 34** **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)
- 18** **[VOLUME]** (6)
- 6** **[REPEAT]** (6)
- 20** **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (8, 9)
- 21** **[FM/AM]** (7)
- 22** **[AUTO OFF]**
Deze functie staat u toe om het toestel uit te zetten (behalve in radio modus) nadat het apparaat is ongebruikt gelaten voor ongeveer 30 minuten. "AUTO OFF" wordt geactiveerd als de fabrieksinstellingen.
Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren.
- 23** **[D.BASS]** (8)
- 24** **[PRESET EQ]** (8)
- 25** **[TREBLE]** (8)
- 26** **[SURROUND]** (8)
- 27** **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28** **[FM MODE]** (7)
- 29** **[MUSIC P.]** (9)
Hoofdtelefoonbus, [Ω] (9)
- 30** **Displaypaneel**
- 31** **Sensor voor afstandsbedieningssignaal**
- 32** **USB poort**, [↔] (7)
- 33** **[BASS/TREBLE]** (8)
- 34** **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Discs

Basisweergave

1 Druk op [▲, OPEN/CLOSE] op het hoofdapparaat om de lade te openen.

Het apparaat wordt ingeschakeld, leg een disc in de disclade met de label omhoog.

Druk nogmaals op [▲, OPEN/CLOSE] om de disclade te sluiten.

2 Druk op [▶/II, CD] om opnieuw met afspelen te starten.

Weergavestop	Druk op [■].
Pauze afspelen	Druk op [▶/II, CD]. Druk hier nogmaals op, om het afspelen te hervatten.
Tracks overslaan	Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶].
Tracks zoeken (CD)	Houd tijdens afspelen of pauze [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] ingedrukt.
Album overslaan (MP3)	Druk op [▲/▼].

Afspeelmodus

Druk op [PLAY MODE] om de gewenste functie te kiezen.

1-TRACK 1TR	Speelt op de disc, één gekozen track af. Druk op de cijfertoetsen om de betreffende track te kiezen.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Speelt op de disc, één gekozen album af. Druk op [▲/▼] om het album te kiezen.
RANDOM RND	Een disc wordt in willekeurige volgorde afgespeeld.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Alle tracks op één gekozen album worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk op [▲/▼] om het album te kiezen.

Deze functie werkt niet met "Geprogrammeerde afspeelmodus".

Geprogrammeerde afspeelmodus

Met deze functie kunt u maximaal 24 muzieknummers programmeren.

1 Druk op [▶/II, CD] en vervolgens op [■].

2 Druk op [PROGRAM].

"PGM" wordt weergegeven.

(CD)

3 Druk op de cijfertoetsen om de betreffende track te kiezen.

Herhaal deze stap om andere tracks te programmeren.

4 Druk op [▶/II, CD] om opnieuw met afspelen te starten.

(MP3)

3 Druk op [▲/▼] om het album te kiezen.

4 Druk een keer op [▶▶/▶▶] en dan op de cijfertoetsen, om het gewenste track te kiezen.

5 Druk op [OK].

6 Herhaal stappen 3 t/m 5 om andere tracks te programmeren.

7 Druk op [▶/II, CD] om opnieuw met afspelen te starten.

Annuleer programmafunctie	Druk op [PROGRAM] in de stopfunctie.
Programma opnieuw afspelen	Druk op [PROGRAM] en vervolgens op [▶/II, CD] in de stopfunctie.
Programmainhoud controleren	Zorg er voor dat "PGM" wordt weergegeven en druk aansluitend op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶]. Als u tijdens het programmeren wilt controleren, druk dan twee keer op [PROGRAM] nadat "PGM" is verschenen, en aansluitend op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶].
Wis de laatste track	Druk op [DEL] in de stopfunctie.
Wis alle geprogrammeerde tracks	Druk op [■] in de stopfunctie. "CLR ALL" verschijnt op de display. Druk binnen 5 seconden nogmaals op de toets om alle tracks te wissen.

- Het programmageheugen wordt gewist, wanneer u de disclade opent.
- Om play programma of gekozen afspeelmodus te herhalen, druk op [REPEAT]. Druk opnieuw om te annuleren.

Het controleren van de trackinformatie

U kunt de informatie van de huidige track bekijken in het displaypaneel.

Druk op [DISPLAY] tijdens het afspelen of in de pauzeestand.

(MP3)

- Dit apparaat ondersteunt versie 1.0 en 1.1 ID3 tags.
- Tekstgegevens die niet worden ondersteund worden niet weergegeven.

OPMERKING over het gebruik van DualDisc

De digitale audio inhoudszijde van DualDisc voldoet niet aan de technische specificaties van Compact Disc Digital Audio (CD-DA) formaat, dus het afspelen is eventueel niet mogelijk.

OPMERKING over CD's

- Dit apparaat kan 99 tracks verwerken.
- Dit apparaat kan MP3-bestanden afspelen en, afgeronde, audio CD-R/RW's in CD-DA-formaat.
- Het kan zijn dat het apparaat sommige CD-R/RW's niet kan afspelen, omdat de kwaliteit van de opnames te slecht is.

OPMERKING over MP3

- Bestanden worden gelezen als tracks en mappen worden gelezen als albums.
- Dit apparaat geeft toegang tot maximaal 999 tracks, 255 albums en 20 sessies.
- Discs dienen conform te zijn met ISO9660 niveau 1 of 2 (behalve voor uitgebreide formaten).
- Om de bestanden in de gewenste volgorde af te spelen, voeg drie cijfers toe aan de map en de bestandsnamen, in de volgorde waarin u deze wilt afspelen.

Weergavebeperkingen voor MP3

- Indien u MP3's hebt opgenomen op dezelfde disc als CD-DA, kan alleen het format, opgenomen in de eerste sessie, worden afgespeeld.
- Sommige MP3's kunnen mogelijk niet worden afgespeeld als resultaat van de conditie van de disc of van de opname.
- Opnames worden niet noodzakelijk afgespeeld in de volgorde zoals u ze hebt opgenomen.

MPEG Layer-3 audio coderingstechnologie wordt gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

FM/AM-radio

Handmatige afstemming

- 1 Druk op [FM/AM] om de optie “FM” of “AM” te kiezen.
- 2 Druk op [TUNE MODE] om de optie “MANUAL” te kiezen.
- 3 Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] om op de frequentie van de gewenste zender af te stemmen.

Automatische afstemming

Houd [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] ingedrukt, tot de frequentie snel begint te veranderen.

- Bij overmatige atmosferische ruis, kan de automatische afstemfunctie onderbroken worden.
- Om de automatische afstemming te annuleren, drukt u nogmaals op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶].

De geluidskwaliteit verbeteren

Wanneer “FM” gekozen is

Druk op [FM MODE] zodat de optie “MONO” op de display verschijnt.

Druk opnieuw om te annuleren.

- “MONO” wordt ook uitgeschakeld wanneer u een andere frequentie kiest.
- Schakel de optie “MONO” uit, als u normaal wilt luisteren.

Wanneer “AM” gekozen is

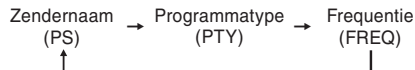
Houd [TUNE MODE] ingedrukt.

Telkens als u deze knop ingedrukt houdt: BP 2 ↔ BP 1

RDS-uitzendingen

Dit apparaat kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data Systeem (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is.

Druk op [DISPLAY] om op de display weer te geven:



Het geheugen vooraf instellen

30 FM en 15 AM-zenders kunnen voorgeprogrammeerd worden.

Automatisch voorprogrammeren

- 1 Druk op [PLAY MODE] om “CURRENT” (actuele) of “LOWEST” (laagste) frequentie te kiezen.
- 2 Druk op [AUTO PRESET] om het voorprogrammeerproces te starten.

Handmatig voorprogrammeren

- 1 Druk op [TUNE MODE] om de optie “MANUAL” te kiezen.
- 2 Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] om de gewenste radiozender in te stellen.
- 3 Druk op [PROGRAM].
- 4 Druk de cijfertoetsen in om het kanaal te kiezen. Wanneer u een zender wilt vastleggen op een kanaal dat reeds bezet is, wordt de eerder voorgeprogrammeerde zender automatisch gewist.
- 5 Herhaal de stappen 2 t/m 4 als u meer voorkeurstations wilt instellen.

Een voorkeurzender kiezen

- 1 Druk op [TUNE MODE] om de optie “PRESET” te kiezen.
- 2 Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] om het kanaal te kiezen.

Of, druk op de cijfertoetsen om het kanaal te kiezen.

Instelling AM-toewijzing (alleen met het hoofdapparaat)

Dit systeem kan ook AM-uitzendingen ontvangen die zijn toegewezen in stappen van 10 kHz.

Houd [FM/AM] ingedrukt.

Na een paar seconden verschijnt in de display een knipperende weergave van de huidige minimumfrequentie. Laat de toets los wanneer de minimumfrequentie verandert.

- U kunt terugkeren naar de oorspronkelijke stap door de hierboven vermelde stappen te herhalen.
- Wanneer de instelling is gewijzigd, is de eerder vooraf ingestelde frequentie gewist.

USB

Door de USB-connectiviteit kunt u USB-apparaten van de categorie massaopslag aansluiten en tracks en bestanden afspelen.

Vorbereiding

Voor dat u het USB-massaopslagapparaat aan het toestel aansluit, moet u ervoor zorgen, dat u een back-up maakt van de gegevens die hierin opgeslagen zijn.

Gebruik geen USB verlengkabel. USB-massaopslagapparaat aangesloten via deze kabel wil niet worden ondergekend door deze apparaat.

- 1 Verminder het volume en sluit het USB-massaopslagapparaat aan op de USB-poort. Houd het hoofdapparaat vast wanneer u de USB-massaopslagapparaat tot stand brengt of verbreekt.
- 2 Druk op [▶/II, USB] om opnieuw met afspelen te starten.

Weergavestop	Druk op [■]. “RESUME” wordt weergegeven. De positie wordt in het geheugen opgeslagen. Druk op [▶/II, USB] om de weergave te hervatten. Druk opnieuw op [■] om de positie te wissen.
--------------	--

De verdere bedieningsfuncties zijn zoals beschreven in “Discs” (→ blz. 6).

Compatibel apparaat

Apparaten, die gedefinieerd worden als USB-apparaten met massageheugen:

- USB-apparaten, die alleen maar gegevensuitwisseling ondersteunen.
- USB-apparaten die USB 2.0 bij volle snelheid ondersteunen.

Ondersteunde Formaten

- Een track moet de extensie “.mp3” of “.MP3” hebben.
- CBI (in het Engels, Control/Bulk/Interrupt) wordt niet ondersteund.
- Een apparaat dat NTFS bestandssysteem gebruikt wordt niet ondersteund. [Alleen FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) bestandssysteem wordt ondersteund.]
- Navenant de sectorgrootte, functioneren sommige bestanden eventueel niet.
- Maximum aantal albums: 255 albums
- Maximum aantal tracks: 2500 tracks
- Maximaal aantal tracks per album: 999 tracks

Klok en timer

De klok instellen

De klok werkt volgens het 24-uursysteem.

- 1 Druk op [CLOCK/TIMER] om de optie "CLOCK" te kiezen.**
- 2 Binnen 10 seconden druk op [▲/▼] om de tijd in te stellen.**
- 3 Druk op [OK].**

- Druk op [CLOCK/TIMER] om de klok een paar seconden weer te geven.
- Zet de klok regelmatig gelijk om de tijd nauwkeurig bij te houden.

De slaaptimerfunctie gebruiken

Met behulp van deze functie kunt u er voor zorgen dat het apparaat aan de hand van een vooraf ingestelde tijd automatisch wordt uitgeschakeld.

Druk op [SLEEP] om de gewenste tijd te kiezen (in minuten).

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

Druk op [SLEEP] om de tijd te weer te geven en druk nogmaals op [SLEEP] om de gewenste tijd te kiezen.

- De afspelen- en de slaaptimer kunnen tegelijkertijd worden gebruikt.
- De slaaptimer heeft altijd voorrang. Zorg ervoor dat de timerinstellingen elkaar niet overlappen.

De afspeeltimer gebruiken

U kunt de timer zo instellen dat u op een bepaalde tijd wordt gewekt.

Schakel het apparaat in en stel de klok in.

Breng de muziekbron waar u naar wilt luisteren, in gereedheid; disc, radio, USB of muziekpoort en stel het volume.

- 1 Druk op [CLOCK/TIMER] om de optie "⊖ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" of "⊖ PLAY 3" te kiezen.**
- 2 Binnen 10 seconden druk op [▲/▼] om de begintijd in te stellen.**
- 3 Druk op [OK].**
- 4 Herhaal de stappen 2 en 3 om de eindtijd in te stellen.**

De timer inschakelen

- 5 Druk op [⊕, PLAY] om "⊖ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" of "⊖ PLAY 3" in te schakelen.**
"⊖" wordt weergegeven.
- 6 Druk op [⊖] om het apparaat uit te schakelen.**

De instellingen veranderen	Herhaal de stappen 1 t/m 4 en 6 (➡ zie hierboven).
Verander de bron of het volume	1) Druk twee keer op [⊕, PLAY] om het indicatielampje van de timer op de display uit te schakelen. 2) Verander de bron of het volume. 3) Voer de stappen 5 en 6 uit (➡ zie hierboven).
Controleer de instellingen	Druk op [CLOCK/TIMER] om de optie "⊖ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" of "⊖ PLAY 3" te kiezen.
Annuleren	Druk twee keer op [⊕, PLAY] om het indicatielampje van de timer op de display uit te schakelen.

- De timer wordt gestart op de vooraf ingestelde tijd, waarbij het volume stapsgewijs wordt verhoogd tot het vooraf ingestelde niveau.
- Om de timer te laten werken, het apparaat moet wel in de standby modus staan.

Geluid instelling

Voorinstelling EQ (Preset EQ)	Druk op [PRESET EQ] om de optie "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" of "FLAT" te kiezen.
Lage of Hoge tonen	1) Druk op [BASS] of [TREBLE] (hoofdapparaat: [BASS/TREBLE]) om de optie "BASS" of "TREBLE" te kiezen. 2) Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om het niveau in te stellen (-4 t/m +4).
Surround sound	Druk op [SURROUND], om "ON SURROUND" of "OFF SURROUND" te kiezen. Als de storing bij een stereo FM-ontvangst toeneemt, annuleer dan het surround sound effect.
D.Bass	Druk op [D.BASS], om "ON D.BASS" of "OFF D.BASS" te kiezen.
Re-master (MP3)	Druk op [RE-MASTER], om "ON RE-MASTER" of "OFF RE-MASTER" te kiezen.

Optionele toestelen

Vermijd storingen met andere Panasonic-apparaten

Het kan gebeuren, dat andere Panasonic audio- of videoapparaten in werking worden gezet, wanneer u het toestel bedient met de meegeleverde afstandsbediening.

Voor uitsluitend bewerking van dit systeem, synchroniseer het hoofdapparaat met zijn overeenkomende afstandsbediening om in "REMOTE 2" modus te werken.

- 1 Druk en houd [MUSIC P.] op het hoofdapparaat en [2] tot "REMOTE 2" is verscheidend.**
- 2 Houd [OK] en [2] tenminste 2 seconden ingedrukt.**

U kunt terugkeren naar de stand "REMOTE 1" door stap 1 en 2 te herhalen en [2] te vervangen door [1].

Dragbaar audioapparaat

Schakel de equalizer functie (als er een is) van de draagbare audioapparatuur uit voordat u het apparaat op de MUSIC P. (muziekpoort) aansluit. Anders kan het geluid van de luidspreker vervormd worden.

1 Steek de audiokabel op de MUSIC P.-bus aan.

2 Druk op [MUSIC PORT] (hoofdtoestel: [MUSIC P.]) en begin met afspelen de draagbare audioapparatuur.

Om geluid ingangsniveau in te stellen

Druk op [INPUT LEVEL] om "HIGH" (hoog) of "NORMAL" (normaal) te kiezen.

- Kies "NORMAL" (normaal), indien het geluid vervormd is bij invoerniveau "HIGH" (hoog).
- Snoer en toestel zijn niet bijgeleverd.
- Zie het detail in de gebruiksaanwijzing van de draagbare audioapparatuur.

Sluit aan op de hoofdtelefoon

Sluit aan de hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) op de hoofdtelefoonbus.

Stekkertype: Ø 3,5 mm stereo

- Luister niet lang achtereen, aangezien dit uw gehoor kan beschadigen.
- Overmatig geluidsvolume via oor- en hoofdtelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.
- Lange tijd luisteren op vol volume kan de gebruiker gehoorschade geven.

Onderhoud

Gebruik een zachte en droge doek om het apparaat te reinigen.

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunner of benzine voor het schoonmaken van de buitenpanelen.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bij de doek horende instructies zorgvuldig te lezen.

Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tabel voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, indien u twijfels hebt omtrent de controlepunten of het probleem niet kunt verhelpen.

■ Algemene storingen

De toetsen op de afstandsbediening werken niet.

- Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn ingezet.

Vervormd geluid of geen geluid.

- Verhoog het volume.
- Sluit af het apparaat, vaststel en corrigeer de oorzaak. Zet het apparaat opnieuw aan. Het kan eventueel veroorzaakt worden door overbelasting van de luidsprekers door excessief volume of vermogen, en door het toestel te gebruiken in een warme omgeving.

Het is mogelijk, dat tijdens de weergave een "zoemgeluid" te horen is.

- Een netsnoer of fluorescerend licht, liggen te dicht bij het apparaat. Houd andere apparaten en kabels uit de buurt van het apparaat.

■ Discs

Onjuiste weergave in de display of het afspelen begint niet.

- U hebt de disc niet correct in de lade gelegd, corrigeer dit.
- De disc is misschien vuil. Veeg ze schoon.
- Vervang de disc als deze bekrast of kromgetrokken is, of een afwijkende vorm heeft.
- Er is condens gevormd: wacht 1 t/m 2 uur, totdat deze verdamt is.

■ Radio

Zwevend geluid.

- Sluit af television in de nabijheid of verplaats het apparaat weg van de television.
- Schakel in de tunerstand AM over naar BP 1 of BP 2.

Lage bromtoon tijdens AM-ontvangst.

- Houd de antenne uit de buurt van andere kabels en snoeren.

■ USB

Geen reactie wanneer [▶/II, USB] is opgedrukt.

- Trek het USB-apparaat uit en sluit het opnieuw weer aan. U kunt ook het toestel uit- en weer aanschakelen.

De USB drive of de inhoud ervan kan niet gelezen worden.

- Het formaat van de USB-drive of van de inhoud ervan is niet compatibel met het systeem.
- De USB-hostfunctie van dit product werkt eventueel niet met bepaalde USB-apparaten.
- USB-apparaten met een geheugencapaciteit van meer dan 8 GB functioneren in bepaalde gevallen niet.

Langzame werking van het USB-apparaat.

- Om grote bestanden of USB-flashdrive met groot geheugen te lezen is meer tijd nodig.

■ Displays hoofdapparaat

"NO PLAY"

- Controleer de inhoud. U kunt alleen ondersteunde formaten afspelen.
- Als er meer dan 255 albums of mappen zijn (audio en niet-audio), zullen sommige van de MP3-bestanden in deze albums misschien niet worden gelezen en afgespeeld. Zet deze muziekalbums over op een andere USB-apparaat. U kunt ook het USB-apparaat opnieuw formatteren en deze muziekalbums opslaan voordat u de andere niet-audiomappen opslaat.

“F61” of “F76”

- Controleer de aansluiting van de luidsprekerkabels en corrigeer zonodig. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met uw dealer.
- Trek het USB-apparaat uit. Zet het apparaat uit en aan opnieuw.

“ERROR”

- Er werd een verkeerde bediening uitgevoerd. Lees de gebruiksaanwijzing en probeer het opnieuw.

“ADJUST CLOCK”

- Klok is niet gezet. Stel de klok in overeenkomstig.

“ADJUST TIMER”

- Afspeeltimer van de play is niet gezet. Stel in de afspeeltimer van de play overeenkomstig.

“AUTO OFF”

- Het apparaat is gelaten ongebruikt voor ongeveer 29 minuten en het wilt afsluiten in een minuut. Druk op enige toets te annuleren.

Systeemgeheugen resetten (Initialiseren)

In de volgende gevallen dient u het geheugen terug te stellen volgens de onderstaande procedure:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen om de oorspronkelijke instellingen te herstellen.

Om het systeemgeheugen te resetten

- 1) Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. (Wacht tenminste 3 minuten alvorens stap 2 uit te voeren.)
- 2) Sluit het netsnoer weer aan terwijl u [ψ /I] op het hoofdapparaat ingedrukt houdt. Blijf de knop ingedrukt houden (ongeveer 10 seconden) totdat “-----” wordt weergegeven.
- 3) Laat [ψ /I] los. Alle instellingen worden nu teruggesteld naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen. Daarna zult u de geheugen-items opnieuw moeten opslaan.

Technische gegevens

■ Versterker

RMS-uitgangsvermogen stereomodus

Voor kanaal (beide kanalen aangestuurd)
5 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz, THD 10%
Totaal RMS-vermogen stereomodus 10 W

■ FM/AM tuner, aansluiting

Voorkeurkanalen 30 FM-zenders
15 AM-zenders

Frequentiemodulatie (FM)

Frequentiebereik
87,50 MHz t/m 108,00 MHz (stap van 50 kHz)
Antenne-aansluitingen 75 Ω (asymmetrisch)

Amplitudemodulatie (AM)

Frequentiebereik
522 kHz t/m 1629 kHz (stap van 9 kHz)
520 kHz t/m 1630 kHz (stap van 10 kHz)

Hoofdtelefoonbus

Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus
Uitgangsniveau (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Muziekpoort (boven)

Gevoeligheid
Normaal 490 mV, 15 k Ω
Hoog 100 mV, 15 k Ω
Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus

■ Disc

Disc geschikt voor weergave (8 cm of 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Optische lens

Golfengte 790 nm (CD)
Laser kracht CLASS I

Audio-uitgang (Disc)

Aantal kanalen 2 kanalen (FL, FR)
FL = Kanaal linksvoor
FR = Kanaal rechtsvoor

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

■ USB

USB poort

USB-standaard USB 2.0 volle snelheid
Ondersteund mediabestandsformaat MP3 (*.mp3)
Bestandssysteem USB-apparaat
FAT12, FAT16, FAT32
Voedingsspoort USB 500 mA (Max)

■ Luidspreker

Type 1-weg, 1 luidsprekersysteem (Basreflex)

Luidspreker(s)

Volledig bereik 10 cm conustype

Impedantie 6 Ω

Geproduceerde geluidsdruk 83 dB/W (1 m)

Frequentiebereik 95 Hz t/m 15 kHz (-10 dB)

Afmetingen (B x H x D) 139 mm x 224 mm x 136 mm

Gewicht 1,3 kg

■ Algemeen

Voeding AC 220 t/m 240 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen 12 W

Afmetingen (B x H x D) 184 mm x 123 mm x 228 mm

Gewicht 1,1 kg

Gebruikstemperatuurbereik 0°C t/m +40°C

Vochtigheidsbereik 35% t/m 80% RV (geen condensatie)

Stroomverbruik in standby stand:

0,3 W (ongeveer)

- 1) Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- 2) De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyser.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>

Ge It Fr Du

© Panasonic Corporation 2012

RQT9696-D
L0512LL0